

آیات ۲۰

سُورَةُ النَّبَاِ مَكِّيَّةٌ = ۸۰

فِيهَا رُوحَانٌ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان رحم کرنے والا ہے

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ ۝۱ عَنِ النَّبَاِ الْعَظِيمِ ۝۲ الَّذِي هُمْ فِيهِ

عَمَّ	يَتَسَاءَلُونَ	عَنِ	النَّبَاِ	الْعَظِيمِ	الَّذِي	هُم	فِيهِ
کیا۔ کس	آپس میں پوچھتے ہیں	سے (بابت)	خبر بڑی	(قیامت)	جو۔ جس	وہ	اس میں
لوگ آپس میں کس کے بارے میں پوچھنے میں؟ پوچھتے ہیں، بڑی خبر (قیامت) کی بابت۔ جس میں وہ							
مُخْتَلِفُونَ ۝۳ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ۝۴ ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ۝۵ اَلَمْ نَجْعَلِ الْاَرْضَ							
مُخْتَلِفُونَ	كَلَّا	سَيَعْلَمُونَ	ثُمَّ	كَلَّا	سَيَعْلَمُونَ	اَلَمْ	نَجْعَلِ الْاَرْضَ
اختلاف کرتے ہیں	ہرگز نہیں	عنقریب جان لیں گے	پھر	ہرگز نہیں	عنقریب جان لیں گے	کیا نہیں	ہم نے بنایا زمین
اختلاف کر رہے ہیں۔ ہرگز نہیں، عنقریب جان لیں گے۔ پھر ہرگز نہیں، عنقریب جان لیں گے۔ کیا ہم نے زمین کو نہیں بنایا							

مِهْدًا ۝۶ وَالْجِبَالَ اَوْتَادًا ۝۷ وَخَلَقْنَاكُمْ اَزْوَاجًا ۝۸ وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ

مِهْدًا	وَالْجِبَالَ	اَوْتَادًا	وَ	خَلَقْنَاكُمْ	اَزْوَاجًا	وَجَعَلْنَا	نَوْمَكُمْ
بچھونا	اور پہاڑ	میخیں	اور	ہم نے تمہیں پیدا کیا	جوڑے جوڑے	اور ہم نے بنایا	تمہاری نیند
بچھونا (فرش)؟ اور پہاڑوں کو میخیں، اور ہم نے تمہیں جوڑے جوڑے پیدا کیا اور تمہارے نیند کو بنایا							

سُبَاتًا ۝۹ وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا ۝۱۰ وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ۝۱۱ وَبَنَيْنَا

سُبَاتًا	وَجَعَلْنَا	اللَّيْلَ	لِبَاسًا	وَجَعَلْنَا	النَّهَارَ	مَعَاشًا	وَبَنَيْنَا
آرام (راحت)	اور ہم نے بنایا	رات	(اور رضا پردہ)	اور ہم نے بنایا	دن	معاشر کا وقت	اور ہم نے بنائے
آرام (راحت)، اور ہم نے رات کو اور رضا (پردہ) بنایا۔ اور ہم نے دن کو معاشر کا وقت بنایا۔ اور ہم نے بنائے							

فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا ۝۱۲ وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَاجًا ۝۱۳ وَاَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ

فَوْقَكُمْ	سَبْعًا	شِدَادًا	وَجَعَلْنَا	سِرَاجًا	وَهَاجًا	وَاَنْزَلْنَا	مِنَ الْمُعْصِرَاتِ
تمہارے اوپر سات	مضبوط (آسمان)	اور ہم نے بنایا	چراغ	چمکتا ہوا	اور ہم نے اتاری	سے	پانی بھری بدلیاں
تمہارے اوپر سات مضبوط (آسمان)۔ اور ہم نے چمکتا ہوا چراغ (آفتاب) بنایا۔ اور ہم نے پانی بھری بدلیوں سے اتاری							

مَاءٍ نَّجَاجًا ۱۳ لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ۱۴ وَ جَنَّتِ الْفَافَا ۱۵ إِنَّ

مَاءٍ نَّجَاجًا لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا وَ جَنَّتِ الْفَافَا إِنَّ

بارش موسلا دھار تاکہ ہم نکالیں اس سے دانہ (ناج) اور سبزی اور باغ بہتوں میں لیٹے ہوئے بیشک

موسلا دھار بارش تاکہ ہم اس سے نانج اور سبزی نکالیں اور بہتوں میں پلٹے ہوئے (گھنے) باغ - بیشک

يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَاتًا ۱۶ يَوْمَ يَنْفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا ۱۷

يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَاتًا يَوْمَ يَنْفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا

فیصلہ کا دن ہے مقررہ وقت دن بھونکا جائیگا صور میں پھر تم چلے آؤ گے گروہ درگروہ

فیصلہ کا دن ایک مقررہ وقت ہے جس دن صور بھونکا جائے گا، پھر تم گروہ درگروہ چلے آؤ گے،

وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا ۱۹ وَسَيَّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ۲۰

وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا وَسَيَّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا

اور کھول جائے گا آسمان تو ہو جائیں گے دروازے اور چلائے جائیں گے پہاڑ پس ہو جائیں گے سراب

اور آسمان کھول جائے گا، تو (اس میں) دروازے ہو جائیں گے، اور پہاڑ چلائے جائیں گے، پس سراب ہو جائیں گے۔

إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ۲۱ لِلطَّاغِيْنَ مَا بَأْ ۲۲ لِبِئْسَ لِي فِيهَا

إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا لِلطَّاغِيْنَ مَا بَأْ لِبِئْسَ لِي فِيهَا

بیشک جہنم ہے گھات میں سرکشوں کے لئے ٹھکانہ وہ رہیں گے اس میں

بیشک جہنم گھات میں ہے، سرکشوں کا ٹھکانہ ہے، وہ اس میں رہیں گے

أَحْقَابًا ۲۳ لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا ۲۴ إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا ۲۵

أَحْقَابًا لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا

مدتوں نہ وہ چکھیں گے اس میں ٹھنڈک اور نہ پینے کی چیز مگر گرم پانی اور پیپ بہتی

مدتوں - نہ اس میں ٹھنڈک (کامزہ) چکھیں گے، نہ پینے کی چیز کا، مگر گرم پانی اور بہتی پیپ

جَزَاءً وَفَاقًا ۲۶ إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ۲۷ وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا

جَزَاءً وَفَاقًا إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا

بدلہ پورا پورا بیشک وہ توقع نہیں رکھتے تھے حساب اور جھٹلاتے تھے ہماری آیتیں

بدلہ (پورا پورا بدلہ) ہو گا - بیشک وہ حساب کی توقع نہ رکھتے تھے، اور ہماری آیتوں کو جھٹلاتے تھے

كُذِّبًا ۚ وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا ۚ فَذُقُوا فَلَنْ تَزِيدَكُمْ

كُذِّبًا ۚ وَكُلَّ شَيْءٍ ۚ أَحْصَيْنَاهُ ۚ كِتَابًا ۚ فَذُقُوا ۚ فَلَنْ ۚ تَزِيدَكُمْ

جھوٹ جان کر اور ہر چیز ہم نے گن رکھی ہے لکھ کر اب مزہ چکھو تم ہرگز نہیں بڑھاتے جائیں گے جھوٹ جان کر۔ اور ہم نے ہر چیز گن کر لکھ رکھی ہے، اب مزہ چکھو پس ہم تم پر ہرگز نہ بڑھاتے جائیں گے

إِلَّا عَذَابًا ۚ إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا ۚ حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا ۚ وَكَوَاعِبَ

إِلَّا ۚ عَذَابًا ۚ إِنَّ ۚ لِلْمُتَّقِينَ ۚ مَفَازًا ۚ حَدَائِقَ ۚ وَأَعْنَابًا ۚ وَكَوَاعِبَ

مگر عذاب۔ بیشک پرہیزگاروں کے لئے کامیابی ہے، باغات، اور انگور، اور نوجوان عورتیں

أَثْرَابًا ۚ وَكَاسًا دِهَاقًا ۚ لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِذْبًا ۚ جَزَاءُ

أَثْرَابًا ۚ وَكَاسًا ۚ دِهَاقًا ۚ لَا يَسْمَعُونَ ۚ فِيهَا ۚ لَغْوًا ۚ وَلَا كِذْبًا ۚ جَزَاءُ

ہم عمر اور چھلکتے ہوئے پیالے۔ وہ اس میں نہ سنیں گے وہ اس میں بیہودہ بات اور نہ جھوٹ (خرفات)۔ یہ بدلہ

مِّنْ رَبِّكَ عَطَاءٌ حِسَابًا ۚ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنُ

مِّنْ ۚ رَبِّكَ ۚ عَطَاءٌ ۚ حِسَابًا ۚ رَبِّ ۚ السَّمَوَاتِ ۚ وَالْأَرْضِ ۚ وَمَا بَيْنَهُمَا ۚ الرَّحْمَنُ

سے تمہارے رب کا انعام حساب سے (کافی) رب آسمانوں اور زمین اور جو ان کے درمیان ہے بہت مہربان ہے تمہارے رب کا انعام حساب سے (کافی) رب آسمانوں کا اور زمین کا اور جو کچھ ان کے درمیان ہے بہت مہربان

لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا ۚ يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا ۚ

لَا يَمْلِكُونَ ۚ مِنْهُ ۚ خِطَابًا ۚ يَوْمَ ۚ يَقُومُ ۚ الرُّوحُ ۚ وَالْمَلَائِكَةُ ۚ صَفًّا ۚ

وہ قدرت نہیں رکھتے اس سے بات کرنا دن کھڑے ہونگے روح اور فرشتے صف باندھے وہ اس سے بات کرنے کی قدرت نہیں رکھتے۔ جس دن روح اور فرشتے صف باندھے کھڑے ہونگے

لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا ۚ ذَلِكَ الْيَوْمَ الْحَقِّ

لَا ۚ يَتَكَلَّمُونَ ۚ إِلَّا ۚ مَنْ ۚ أَذِنَ ۚ لَهُ ۚ الرَّحْمَنُ ۚ وَقَالَ ۚ صَوَابًا ۚ ۚ ذَلِكَ ۚ الْيَوْمَ ۚ الْحَقِّ

نہ بول سکیں گے مگر جو جس اجازدی اسکو رحمن اور بولا ٹھیک بات یہ دن برحق ہے نہ بول سکیں گے مگر جس کو رحمن نے اجازت دی اور بولے گا ٹھیک بات۔ یہ دن برحق ہے

فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ مَا بَاءً ۖ إِنَّا أَنْذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا ۝

فَمَنْ	شَاءَ	اتَّخَذَ	إِلَىٰ رَبِّهِ	مَا بَاءً	إِنَّا أَنْذَرْنَاكُمْ	عَذَابًا	قَرِيبًا
پس جو	چاہے	وہ بنائے	اپنے رب کے پاس	ٹھکانا	بیشک ہم نے	ڈرایا تمہیں	عذاب
پس جو کوئی	چاہے	وہ اپنے رب کے	پاس ٹھکانا بنائے۔	بیشک ہم نے	تمہیں قریب آنے والے	عذاب ڈرایا ہے،	

يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكٰفِرُ يٰلَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا ۝

يَوْمَ	يَنْظُرُ	الْمَرْءُ	مَا	قَدَّمَتْ	يَدَاهُ	وَيَقُولُ	الْكَافِرُ	يٰلَيْتَنِي	كُنْتُ	تُرَابًا
جس دن	دیکھے گا	آدمی	جو	آگے بھیجا اس کا ہاتھ	اور کہے گا	کافر	کاش میں	ہوتا	مٹی	

جس دن آدمی دیکھے گا، جو اس کے ہاتھوں نے آگے بھیجا، اور کافر کہے گا کاش میں مٹی ہوتا!

فِيهَا رُكُوعًا

۷۹ = سُورَةُ الزُّرْعَةِ مَكِّيَّةٌ = ۸۱

آيَاتُهَا ۲۶

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے، جو بہت مہربان، رحم کرنے والا ہے

وَالزُّرْعِ غَرْقًا ۝۱ وَالنَّشِطِ نَشْطًا ۝۲ وَالسَّبِغِ سَبْغًا ۝۳

وَالزُّرْعِ	غَرْقًا	وَالنَّشِطِ	نَشْطًا	وَالسَّبِغِ	سَبْغًا
تم گھسیٹ کر کھینچنے والے	غوطا لگا کر دھونے کے)	اور چھڑانے والے	کھول کر	اور تیرنے والے	تیزی سے
تم سے گھسیٹ کر دھونے کے (جان) کھینچنے والے (دھستوں)،	کی اور کھول کر چھڑانے والوں کی،	اور تیزی سے تیرنے والوں کی،			

فَالسَّبِغِ سَبْغًا ۝۳ فَاَلْمَدْبِرِ اَمْرًا ۝۴ يَوْمَ تَرْجِفُ الرَّاجِفَةُ ۝۵

فَالسَّبِغِ	سَبْغًا	فَاَلْمَدْبِرِ	اَمْرًا	يَوْمَ	تَرْجِفُ	الرَّاجِفَةُ
پھر دوڑ کر آگے	بڑھنے والے	دوڑ کر	پھر تدبیر کرنے والے	حکم کے مطابق	دن	کانپنے
پھر دوڑ کر آگے بڑھنے والوں کی،	پھر حکم کے مطابق	تدبیر کرنے والوں کی،	جس دن	کانپنے والی	کانپنے والی	کانپنے والی

تَتَّبِعُهَا الرَّادِفَةُ ۝۶ قُلُوبٌ يُّومِئِدٌ ۝۷ وَاِجْفَةٌ ۝۸ اَبْصَارُهَا خَاشِعَةٌ ۝۹

تَتَّبِعُهَا	الرَّادِفَةُ	قُلُوبٌ	يُّومِئِدٌ	وَإِجْفَةٌ	أَبْصَارُهَا	خَاشِعَةٌ
اسکے پیچھے آئے	پیچھے آنے والی	کتنے دل	اس دن	دھڑکنے والے	ان کی نگاہیں	جھکی ہوئی

اور اس کے پیچھے آئے پیچھے آنے والی۔ کتنے دل اس دن دھڑکتے ہوں گے، ان کی نگاہیں جھکی ہوئی۔

يَقُولُونَ عَائِنَا لَمَرْدُودُونَ فِي الْحَافِرَةِ ۝۱۰ عَاذَا كُنَّا عِظَامًا مَخْرَجَةً ۝۱۱

يَقُولُونَ عَائِنَا لَمَرْدُودُونَ فِي الْحَافِرَةِ عَاذَا كُنَّا عِظَامًا مَخْرَجَةً
وہ کہتے ہیں کیا ہم لوٹائے جائیں گے میں پہلی حالت کیا جب ہم ہونگے ہڈیاں کھوکھلی
وہ کہتے ہیں کیا ہم پہلی حالت میں لوٹائے جائیں گے؟ کیا جب ہم کھوکھلی ہڈیاں ہو چکے ہوں گے؟

قَالُوا تِلْكَ إِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ ۝۱۲ فَاِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ ۝۱۳

قَالُوا تِلْكَ إِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ فَاِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ
وہ بولے یہ پھر خسارے والی واپسی پھر وہ تو صرف ایک ڈانٹ ہے

وہ بولے یہ پھر خسارے والی واپسی ہے۔ پھر وہ تو صرف ایک ڈانٹ ہے

فَاِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ ۝۱۴ هَلْ اَتَيْتُكَ حَدِيثٌ مُّوسَى ۝۱۵ اِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ

فَاِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ هَلْ اَتَيْتُكَ حَدِيثٌ مُّوسَى اِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ
پھر اس وقت وہ میدان میں کیا پہنچی تیرے پاس بات موسیٰؑ جب بیکار اسے اس کا رب

پھر وہ اس وقت میدان میں (راہے ہیں) کیا تمہارے پاس موسیٰؑ کی بات پہنچی؟ جب اس کو اس کے رب نے بیکار

بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ۝۱۶ اِذْ هَبَّ اِلَى فِرْعَوْنَ اِنَّهُ طَغَى ۝۱۷ فَقُلْ

بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى اِذْ هَبَّ اِلَى فِرْعَوْنَ اِنَّهُ طَغَى فَقُلْ
میدان مقدس طوی جاؤ تم طرف (پاس) فرعون بیشک اس سرکش کی پس کہو تم

طوی کے مقدس میدان میں کہ فرعون کے پاس جاؤ، بیشک اس نے سرکشی کی ہے، پس تم کہو

هَلْ لَّكَ اِلَى اَنْ تَرْكَبِي ۝۱۸ وَاَهْدِيكَ اِلَى رَبِّكَ فَتَخْشَى ۝۱۹ فَاَرَاهُ

هَلْ لَّكَ اِلَى اَنْ تَرْكَبِي وَاَهْدِيكَ اِلَى رَبِّكَ فَتَخْشَى فَاَرَاهُ
کیا تجھ کو طرف کہ تو سنور جائے اور تجھے راہ دکھاؤں طرف تیرا رب پس تو ڈرے (اس کو دکھائی

کیا تجھ کو (خواہش ہے) کہ تو سنور جائے اور میں تجھے تیرے رب کی طرف راہ دکھاؤں پس تو ڈر (موسیٰؑ نے) اس کو دکھائی

الْاَيَةَ الْكُبْرَى ۝۲۰ فَكذَّبَ وَعَصَى ۝۲۱ ثُمَّ اَدْبَرَ يَسْعَى ۝۲۲ فَحَشَرَ فَنَادَى ۝۲۳

الْاَيَةَ الْكُبْرَى فَكذَّبَ وَعَصَى ثُمَّ اَدْبَرَ يَسْعَى فَحَشَرَ فَنَادَى
نشانی بڑی اس نے جھٹلایا اور نافرمانی کی پھر پیٹھ پھیر کر چلا دوڑتا ہوا پھیر جمع کیا پھر پکارا

بڑی نشانی - اس نے جھٹلایا اور نافرمانی کی، پھر دوڑتا ہوا پیٹھ پھیر کر چلا۔ پھر لوگوں کو جمع کیا، پھر پکارا

فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَى ﴿۲۳﴾ فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْآخِرَةِ وَالْأُولَىٰ ﴿۲۵﴾

فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَى فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْآخِرَةِ وَالْأُولَىٰ
پھر نے کہا میں تمہارا رب سب سے بڑا تو اس کو پکڑا اللہ سزا آخرت اور دنیا

پھر کہا میں تمہارا سب سے بڑا رب ہوں - تو اللہ نے اس کو دنیا اور آخرت کی سزا میں پکڑا

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَخْشَىٰ ﴿۲۶﴾ ءَأَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمِ السَّمَاءُ

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبْرَةٌ لِّمَن يَخْشَىٰ ءَأَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمِ السَّمَاءُ
بیشک میں اس خبرت اس کے لئے جو ڈرے کیا تم زیادہ مشکل بنانا یا آسمان

بیشک اس میں اس کے لئے عبرت ہے جو ڈرے کیا تمہارا بنانا زیادہ مشکل ہے یا آسمان کا

بِنَهَا ﴿۲۷﴾ رَفَعَ سَمَكَهَا فَسَوَّيَهَا ۖ وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ

بِنَهَا رَفَعَ سَمَكَهَا فَسَوَّيَهَا ۖ وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ
اس کو بنایا بلند کیا اس کی جھت پھر اس کو درست کیا تاریک کر دیا اس کی رات اور نکالی

اس نے اس کو بنایا - اس کی جھت کو بلند کیا پھر اس کو درست کیا، اس کی رات کو تاریک کر دیا، اور نکالی

ضُحًى ۖ وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَٰلِكَ دَحْيًا ۖ أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَ

ضُحًى ۖ وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَٰلِكَ دَحْيًا ۖ أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَ
دن کی روشنی اور زمین بعد اس کو بچھایا نکالا اس سے اس کا پانی اور

دن کی روشنی، اور اس کے بعد زمین کو بچھایا - اس سے اس کا پانی نکالا، اور

مَرْعَهَا ۖ وَالْجِبَالَ أَرْسَبًا ۖ مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ ۖ فَإِذَا

مَرْعَهَا ۖ وَالْجِبَالَ أَرْسَبًا ۖ مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ ۖ فَإِذَا
اس کا چارہ اور پہاڑ قائم کیا اس کو فائدہ تمہارے اور تمہارے چوپایوں کے لئے پھر جب

اس کا چارہ، اور پہاڑ کو قائم کیا تمہارے اور تمہارے چوپایوں کے فائدہ کے لئے - پھر جب

جَاءَتِ الطَّامَةُ الْكُبْرَىٰ ﴿۳۳﴾ يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ مَا سَعَىٰ ﴿۳۵﴾

جَاءَتِ الطَّامَةُ الْكُبْرَىٰ يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ مَا سَعَىٰ
وہ آئے ہنگامہ بڑا دن یاد کرے گا انسان جو اس نے کیا

وہ بڑا ہنگامہ آئے گا (قیامت)، اس دن انسان یاد کرے گا جو اس نے کیا (اپنے اعمال) -

وَبَرَزَاتِ الْجَحِيمِ لِمَنْ يَرَى ﴿٣١﴾ فَأَمَّا مَنْ طَغَى ﴿٣٢﴾ وَآثَرَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ﴿٣٣﴾

بَرَزَاتِ الْجَحِيمِ لِمَنْ يَرَى فَأَمَّا مَنْ طَغَى وَآثَرَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا
ظاہر کر دی جائے گی جہنم اسکے لئے جو وہ دیکھے گا پس جو جس سرکشی کی تزیج دی زندگی دنیا

اور جہنم اس کے لئے ظاہر کر دی جائے گی ہر اس کے لئے جو دیکھے گا پس جس نے سرکشی کی اور دنیا کی زندگی کو تزیج دی

فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَىٰ ﴿٣٤﴾ وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَىٰ

فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَىٰ وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَىٰ
تولقیناً جہنم وہ ٹھکانہ اور جو جو ڈرا کھڑا ہونا اپنے رب اور روکا

تولقیناً اس کا ٹھکانہ جہنم ہے اور جو اپنے رب (کے سامنے) کھڑا ہونے سے ڈرا، اور اس نے روکا

النَّفْسَ عَنِ الْهَوَىٰ ﴿٣٥﴾ فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَىٰ ﴿٣٦﴾ يَسْأَلُونَكَ

النَّفْسَ عَنِ الْهَوَىٰ فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَىٰ يَسْأَلُونَكَ
جی۔ دل سے خواہش سے تولقیناً اس کا ٹھکانہ جنت ہے۔ وہ آپ سے پوچھتے ہیں

اپنے دل کی خواہش سے، تولقیناً اس کا ٹھکانہ جنت ہے۔ وہ آپ سے پوچھتے ہیں

عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا ﴿٣٧﴾ فِيمَ أَنْتَ مِنْ ذِكْرِهَا ﴿٣٨﴾ إِلَىٰ رَبِّكَ

عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا فِيمَ أَنْتَ مِنْ ذِكْرِهَا إِلَىٰ رَبِّكَ
سے بابت، قیامت کب اس کا ٹھکانہ (میں) کیا تو سے اس کا ذکر طرف تمہارا رب

قیامت کی بابت کہ کب رہوگا، اس کا قیام؟ نہیں کیا کام اس کے ذکر سے؟ تمہارے رب کی طرف ہے

مُنْتَهَاهَا ﴿٣٩﴾ إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ مَّنْ يَخْشَاهَا ﴿٤٠﴾ كَانَتْهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا

مُنْتَهَاهَا إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ مَّنْ يَخْشَاهَا كَانَتْهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا
اُس کی انتہا صرف آپ ڈرانے والے جو اس سے ڈرے گویا وہ دن دیکھیں گے اس کو

اُس کی انتہا۔ آپ صرف اس کو ڈرانے والے، میں جو اس سے ڈرے گویا وہ جس دن اس کو دیکھیں گے

لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ ضُحًى ﴿٤١﴾

لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ ضُحًى
نہیں ٹھہرے مگر ایک شام یا اس کی ایک صبح

(الیا لگے گا) وہ نہیں ٹھہرے مگر ایک شام یا اس کی ایک صبح

آیاتھا ۲۲

۱۰ = سورۃ عیس مکیہ = ۲۲

رکوعھا ۱

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان، رحم کرنے والا ہے

عَبَسَ وَتَوَلَّى ۱۱ اَنْ جَاءَهُ الْاَعْمٰی ۱۲ وَمَا يُدْرِیْكَ لَعَلَّہُ یَزِکُّی ۱۳

عَبَسَ	وَتَوَلَّى	اَنْ	جَاءَهُ	الْاَعْمٰی	وَمَا	یُدْرِیْكَ	لَعَلَّہُ	یَزِکُّی
تجوری چڑھائی اور منہ موڑ لیا کہ	آپ اس کے پاس	ایک نابینا	اور کیا	خبر آپ کو	شاید وہ	سنور جاتا		

تجوری چڑھائی اور منہ موڑ لیا کہ اس کے پاس ایک نابینا آیا، اور آپ کو کیا خبر شاید وہ سنور جاتا،

اَوْ یَذَّکَّرُ فَتَنْفَعَهُ الذِّکْرٰی ۱۴ اَمَّا مِّنْ اَسْتَغْنٰی ۱۵ فَاَنْتَ لَهٗ

اَوْ	یَذَّکَّرُ	فَتَنْفَعَهُ	الذِّکْرٰی	اَمَّا	مِّنْ	اَسْتَغْنٰی	فَاَنْتَ	لَهٗ
یا	نصیحت ماننا	اے نفع پہنچانا	نصیحت کرنا	اور جو	جس	بے پروائی کی	تو آپ	اس کے لئے

یا نصیحت ماننا تو نصیحت کرنا سے نفع پہنچاتا۔ اور جس بے پروائی کی آپ اس کے لئے

تَصَدِّی ۱۶ وَمَا عَلَیْكَ اِلَّا یَزِکُّی ۱۷ وَاَمَّا مِّنْ جَاءَکَ یَسْعٰی ۱۸ وَهُوَ

تَصَدِّی	وَمَا	عَلَیْكَ	اِلَّا	یَزِکُّی	وَاَمَّا	مِّنْ	جَاءَکَ	یَسْعٰی	وَہُوَ
نکر کرتے ہو	اور نہیں	آپ پر	اگر نہ	وہ سنوے	اور جو	جو	آپ کے پاس	دوڑتا	اور وہ

نکر کرتے ہیں۔ اور آپ پر کوئی الزام نہیں اگر وہ نہ سنوے۔ اور جو آپ کے پاس دوڑتا ہوا آیا، اور وہ

یَخْشٰی ۱۹ فَاَنْتَ عِنْدَہُ تَلْہٰی ۲۰ کَلَّا اِنَّہَا تَذِکْرَةٌ ۲۱ فَمَنْ شَاءَ ذِکْرٌ ۲۲

یَخْشٰی	فَاَنْتَ	عِنْدَہُ	تَلْہٰی	کَلَّا	اِنَّہَا	تَذِکْرَةٌ	فَمَنْ	شَاءَ	ذِکْرٌ
ڈرتا ہے	تو آپ	اس سے	تافل کرتے ہو	ہرگز نہیں	یہ تو	نصیحت	سو جو	چاہے	اس نصیحت قبول کرے

ڈرتا بھی ہے تو آپ اس سے تافل کرتے ہیں۔ ہرگز نہیں یہ تو کتاب (نصیحت ہے سو جو چاہے اس سے نصیحت قبول کرے

فِیْ صُحُفٍ مُّکْرَمٰتٍ ۲۳ مَرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ ۲۴ بِاَیْدِیْ سَفَرَةٍ ۲۵

فِیْ	صُحُفٍ	مُکْرَمٰتٍ	مَرْفُوعَةٍ	مُطَهَّرَةٍ	بِاَیْدِیْ	سَفَرَةٍ
میں	صحیفے (اور اوراق)	باعزت	بلند مرتبہ	انتہائی پاکیزہ	ہاتھوں میں	لکھنے والے

باعزت اوراق میں، بلند مرتبہ، انتہائی پاکیزہ، لکھنے والے ہاتھوں میں

كِرَامٍ بَرَرَةٍ ۖ قُتِلَ الْإِنْسَانُ مَا أَكْفَرَهُ ۚ مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ ۗ ط

کرام	بردرے	قتل	الانسان	ما اکفراه	من	ای	شیء	خلقه
بزرگ	نیکیو کار	مارا جائے	انسان	کیسا ناشکر	سے	کس	چیز	اسے پیدا کیا

بزرگ، نیکیو کار لوگ۔ انسان مارا جائے کیسا ناشکر ہے۔ اس اللہ نے اسے کس چیز سے پیدا کیا؟

مِنْ نُطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَرَهُ ۙ ثُمَّ السَّبِيلَ يَسْرَهُ ۙ ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ ۗ ل

من	نطفہ	خلقه	فقدراه	ثم	السبيل	يسراه	ثم	اماته	فاقبره
سے	نطفہ	اسکو پیدا کیا	اسے اندازہ رکھا	پھر	راہ	اسکو آسان کر دیا	پھر	اسے مردہ کیا	پھر اسے قبر میں رکھوایا

اس کو ایک نطفہ سے پیدا کیا، پھر اسے اندازہ پر رکھا، پھر اس کی راہ آسان کر دی، پھر اس کو مردہ کیا، پھر اسے قبر میں رکھوایا

ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنْشَرَهُ ۙ كَلَّا لَمَّا يُقِضُ مَا أَمَرَهُ ۗ فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ

ثم	إذا	شاء	أنشراه	كلا	لما	يقض	ما	أمره	فلينظر	الإنسان
پھر	جب	چاہا	اسے نکالا	ہرگز نہیں	بھتی	پورا کیا	جو	اس کو حکم دیا	پس چاہیے کہ دیکھے	انسان

پھر جب چاہا اس کو نکالا اس نے ہرگز نہیں پورا نہ کیا جو اس نے اس کو حکم دیا۔ پس چاہیے کہ انسان دیکھ لے

إِلَىٰ طَعَامِهِ ۗ إِنَّا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا ۙ ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا ۗ ل

إلى	طعامه	إننا	صَبَبْنَا	الماء	صَبًّا	ثُمَّ	شَقَقْنَا	الأرض	شَقًّا
طرف (کو)	اینا کھانا	کہ ہم	اوپر سے ڈالا	پانی	گرتا ہوا	پھر	پھاڑا (چیرا)	زمین	پھاڑ کر

اپنے کھانے کو، ہم نے اوپر سے گرتا ہوا پانی ڈالا، پھر زمین کو پھاڑ کر چیرا،

فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا ۙ وَعِنَبًا وَقَضْبًا ۙ وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا ۙ وَحَدَائِقَ

فأنبتنا	فيها	حبًا	وعنبا	وقضبا	وزيتونا	ونخلا	وحدائق
پھر ہم نے اگایا	اس میں	غلہ	اور انگور	اور ترکاری	اور زیتون	اور کھجور	اور باغات

پھر ہم نے اس میں اگایا غلہ، اور انگور، اور ترکاری، اور زیتون، اور کھجور، اور باغات

عُلْبًا ۙ وَفَاكِهَةً وَأَبًّا ۙ مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ ۗ فَإِذَا جَاءَتِ

علبًا	وفاكهة	وأبًا	متاعًا	لكم	ولأنعامكم	فإذا	جاءت
گھنے	اور میوہ	اور چارہ	فائدہ	تمہارے لئے	اور تمہارے چوپایوں کے لئے	پھر جب	آئے

گھنے، اور میوہ، اور چارہ، تمہارے اور تمہارے چوپایوں کے فائدہ کے لئے پھر جب آئے

الصَّاحَّةُ ۳۰ يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ ۳۱ وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ ۳۲ وَصَاحِبَتِهِ

الصَّاحَّةُ	يَوْمَ	يَفِرُّ	الْمَرْءُ	مِنْ	أَخِيهِ	وَأُمِّهِ	وَأَبِيهِ	وَصَاحِبَتِهِ
کان پھوڑنے والی	جس دن	بھاگے	آدمی	سے	اپنے بھائی،	اپنی ماں،	اپنے باپ،	اور اپنی بیوی
کان پھوڑنے والی	جس دن	بھاگے	آدمی	سے	اپنے بھائی،	اپنی ماں،	اپنے باپ،	اور اپنی بیوی

وَبَيْنِهِ ۳۳ لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ ۳۴ وَجُوهٌ يَوْمِئِذٍ

وَبَيْنِهِ	لِكُلِّ	امْرِئٍ	مِنْهُمْ	يَوْمِئِذٍ	شَأْنٌ	يُغْنِيهِ	وَجُوهٌ	يَوْمِئِذٍ
اور اپنے بیٹے	واسطے ہر ایک	آدمی	ان سے	اُس دن	حالت (فکر)	اسے کافی ہوگی	بہت چہرے	اُس دن
اور اپنے بیٹے	سے۔ اس دن اُن میں	سے ہر ایک	آدمی کو ایک	فکر ہے	جو اسے	کافی ہوگا۔ اس دن	بہت سے	چہرے

مُسْفِرَةٌ ۳۵ ضَاحِكَةٌ مُسْتَبْشِرَةٌ ۳۶ وَجُوهٌ يَوْمِئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ ۳۷

مُسْفِرَةٌ	ضَاحِكَةٌ	مُسْتَبْشِرَةٌ	وَجُوهٌ	يَوْمِئِذٍ	عَلَيْهَا	غَبَرَةٌ
چمکتے	ہنستے	خوشیاں مناتے	اور بہت چہرے	اس دن	ان پر	غبار
چمکتے	ہنستے	اور خوشیاں مناتے	ہوں گے، اور اس دن	بہت سے	چہروں پر	غبار ہوگا

تَرَاهُهَا قَتْرَةً ۳۸ أُولَئِكَ هُمُ الْكٰفِرَةُ الْفَجْرَةُ ۳۹

تَرَاهُهَا	قَتْرَةً	أُولَئِكَ	هُمُ	الْكٰفِرَةُ	الْفَجْرَةُ
بھائی ہوئی	سیاہی	یہی لوگ	وہ	کافر	گنہگار
سیاہی بھائی ہوئی (ہوگی)	یہی لوگ، میں	کافر	گنہگار۔		

رُكُوْعَهَا ۱

سُورَةُ التَّكْوِيْرِ كِتَابٌ ۴۰

آيَاتُهَا ۲۹

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان، رحم کرنے والا ہے

إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ ۱ وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ ۲ وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ ۳

إِذَا	الشَّمْسُ	كُوِّرَتْ	وَإِذَا	النُّجُومُ	انْكَدَرَتْ	وَإِذَا	الْجِبَالُ	سُيِّرَتْ
جب	سوزج	لیپٹ دیا جائے	اور جب	ستارے	ماندپڑ جائیں	اور جب	پہاڑ	چلائے جائیں
جب	سوزج	لیپٹ دیا جائے، اور جب	ستارے	ماندپڑ جائیں، اور جب	پہاڑ	چلائے	جائیں،	

وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ۝۳ وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ ۝۵ وَإِذَا الْبِحَارُ

وَإِذَا	الْعِشَارُ	عُطِّلَتْ	وَإِذَا	الْوُحُوشُ	حُشِرَتْ	وَإِذَا	الْبِحَارُ
---------	------------	-----------	---------	------------	----------	---------	------------

اور جب دس ماہ کی گاہیں اونٹنیاں چھٹی پھریں، اور جب وحشی جانور اکٹھے کئے جائیں اور جب دریا اور جب دس ماہ کی گاہیں اونٹنیاں چھٹی پھریں، اور جب وحشی جانور اکٹھے کئے جائیں، اور جب دریا

سُجِرَتْ ۝۶ وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ ۝۷ وَإِذَا الْمَوْءَدَةُ سُيِّلَتْ ۝۸

سُجِرَتْ	وَإِذَا	النُّفُوسُ	زُوِّجَتْ	وَإِذَا	الْمَوْءَدَةُ	سُيِّلَتْ
----------	---------	------------	-----------	---------	---------------	-----------

بھڑکائے جائیں اور جب جانوں کے جوڑے باندھے جائیں اور جب زندہ گاڑی ہوئی (زندہ درگور) لڑکی سے پوچھا جائے

بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ ۝۹ وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ ۝۱۰ وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ ۝۱۱

بِأَيِّ	ذَنْبٍ	قُتِلَتْ	وَإِذَا	الصُّحُفُ	نُشِرَتْ	وَإِذَا	السَّمَاءُ	كُشِطَتْ
---------	--------	----------	---------	-----------	----------	---------	------------	----------

کس گناہ ماری گئی؟ اور جب اعمال نامے کھولے جائیں، اور جب آسمان کی کھال کھینچ لی جائے

وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِّرَتْ ۝۱۲ وَإِذَا الْجَنَّةُ أُزْلِفَتْ ۝۱۳ عَلِمَتْ نَفْسٌ

وَإِذَا	الْجَحِيمُ	سُعِّرَتْ	وَإِذَا	الْجَنَّةُ	أُزْلِفَتْ	عَلِمَتْ	نَفْسٌ
---------	------------	-----------	---------	------------	------------	----------	--------

اور جب جہنم بھڑکائی جائے، اور جب جنت قریب لائی جائے - ہر شخص جان لے گا

مَا أَحْضَرَتْ ۝۱۴ فَلَا أُقْسِمُ بِالْخُنُوسِ ۝۱۵ الْجَوَارِ الْكُنُوسِ ۝۱۶ وَاللَّيْلِ

مَا	أَحْضَرَتْ	فَلَا أُقْسِمُ	بِالْخُنُوسِ	الْجَوَارِ	الْكُنُوسِ	وَاللَّيْلِ
-----	------------	----------------	--------------	------------	------------	-------------

جو کچھ وہ لایا ہے سو میں قسم کھاتا ہوں (تسائے کی) بیچھے ہٹ جانے والے، بیدھے چلنے والے، چھپ جانے والے اور رات

إِذَا عَسَّعَسَ ۝۱۷ وَالصَّبِيحِ إِذَا تَنَفَّسَ ۝۱۸ إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ۝۱۹

إِذَا	عَسَّعَسَ	وَالصَّبِيحِ	إِذَا	تَنَفَّسَ	إِنَّهُ	لَقَوْلُ	رَسُولٍ	كَرِيمٍ
-------	-----------	--------------	-------	-----------	---------	----------	---------	---------

جب وہ پھیل جائے، اور صبح کی جب دم بھرے (نمودار ہو) بیشک یہ کلام ہے عزت والے قاصد (مہرشتہ) کا

ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ ۚ مُطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ ۗ وَمَا صَاحِبُكُمْ

ذِي قُوَّةٍ	عِنْدَ	ذِي الْعَرْشِ	مَكِينٍ	مُطَاعٍ	ثَمَّ أَمِينٍ	وَمَا صَاحِبُكُمْ
قوت والا	نزدیک	عرش کے مالک	بلند مرتبہ	سب کا مانا ہوا	وہاں کا امانت دار اور تمہارے رفیق	تمہارا رفیق
قوت والا عرش کے مالک کے نزدیک بلند مرتبہ سب کا مانا ہوا، وہاں کا امانت دار اور تمہارے رفیق (حضرت محمدؐ)						
بِجَنُونٍ ۚ	وَلَقَدْ رَآهُ بِالْأَفْقِ الْمُبِينِ ۚ	وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ ۚ				
بِجَنُونٍ	وَلَقَدْ رَآهُ	بِالْأَفْقِ	الْمُبِينِ	وَمَا هُوَ	عَلَى الْغَيْبِ	بِضَنِينٍ
دلوانہ	اور اس کو دیکھا	کنارہ پر	کھلا	اور نہیں وہ	غیب پر	بھل کرنے والا
کچھ دیکھنے نہیں اور اس (محمدؐ) نے اس (فرشتہ) کو کھلے آسمان کے کنارہ پر دیکھا اور وہ غیب پر بھل کرنے والے نہیں۔						

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ ۗ فَاَيْنَ تَذٰهَبُوْنَ ۗ اِنْ هُوَ اِلَّا ذِكْرٌ

وَمَا هُوَ	بِقَوْلِ	شَيْطَانٍ	رَجِيمٍ	فَاَيْنَ	تَذٰهَبُوْنَ	اِنْ هُوَ	اِلَّا	ذِكْرٌ
اور نہیں	کہا ہوا	شیطان	مردود	پھر کدھر	تم جا رہے ہو	نہیں وہ	مگر	نصیحت
اور یہ (قرآن) شیطان مردود کا کہا ہو نہیں پھر تم کدھر جا رہے ہو؟ یہ نہیں ہے مگر کتاب (نصیحت)								

لِلْعٰلَمِيْنَ ۗ لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ اَنْ يَّسْتَقِيْمَ ۗ وَمَا تَشٰءُوْنَ

لِلْعٰلَمِيْنَ	لِمَنْ	شَاءَ	مِنْكُمْ	اَنْ	يَّسْتَقِيْمَ	وَمَا تَشٰءُوْنَ
تمام جہانوں کے لئے	لئے	چاہے	تم سے کہ	وہ سیدھا چلے	اور تم نہ چاہو گے	تمام جہانوں کے لئے، تم میں سے جو بھی چاہے کہ وہ سیدھا راستہ چلے، اور تم نہ چاہو گے

اِلَّا اَنْ يَّشٰءَ اللّٰهُ رَبُّ الْعٰلَمِيْنَ ۗ

اِلَّا اَنْ	يَّشٰءَ	اللّٰهُ	رَبُّ	الْعٰلَمِيْنَ
مگر یہ کہ	چاہے	اللہ	رب	تمام جہان
مگر یہ کہ جو تمام جہانوں کا رب چاہے۔				

رُكُوْعَهَا ۱

۸۲ = سُورَةُ الْاِنْفِطَارِ مَكِّيَّةٌ = ۸۲

آيَاتُهَا ۱۹

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان، رحم کرنے والا ہے۔

إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ ۝ وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَثَرَتْ ۝ وَإِذَا الْبِحَارُ

إِذَا	السَّمَاءُ	انْفَطَرَتْ	وَإِذَا	الْكَوَاكِبُ	انْتَثَرَتْ	وَإِذَا	الْبِحَارُ
جب	آسمان	پھٹ جائے	اور جب	ستارے	جھڑ پڑیں	اور جب	دریا

جب آسمان پھٹ جائے، اور جب ستارے جھڑ پڑیں، اور جب دریا

فُجِّرَتْ ۝ وَإِذَا الْقُبُورُ بُعِثَتْ ۝ عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ

فُجِّرَتْ	وَإِذَا	الْقُبُورُ	بُعِثَتْ	عَلِمَتْ	نَفْسٌ	مَّا	قَدَّمَتْ
اُبل پڑیں رہنمائیوں	اور جب	قبریں	کریدی جائیں	جان لے	ہر شخص	کیا	اس نے آگے بھیجا

اُبل پڑیں، اور جب قبریں کریدی جائیں، ہر شخص جان لے گا اُس نے آگے کیا بھیجا؟

وَأَخْرَتْ ۝ يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ ۝ الَّذِي

وَأَخْرَتْ	يَا أَيُّهَا	الْإِنْسَانُ	مَا غَرَّكَ	بِرَبِّكَ	الْكَرِيمِ	الَّذِي
اور پیچھے پھوڑا	اے	انسان	کس چیز نے تجھے دھوکا دیا	اپنے رب کے	کریم	جس نے

اور پیچھے (کیا) پھوڑا؟ اے انسان تجھے اپنے رب کریم کے بارہ میں کس چیز نے دھوکہ دیا جس نے

خَلَقَكَ فَسَوَّاكَ فَعَدَلَكَ ۝ فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ ۝ كَلَّا

خَلَقَكَ	فَسَوَّاكَ	فَعَدَلَكَ	فِي	أَيِّ صُورَةٍ	مَّا شَاءَ	رَكَّبَكَ	كَلَّا
تجھے پیدا کیا	پھر ٹھیک کیا	پھر برابر کیا	میں	جس صورت	چاہا	تجھے جوڑ دیا	ہرگز نہیں

تجھے پیدا کیا، پھر ٹھیک کیا، پھر برابر کیا، جس صورت میں چاہا تجھے جوڑ دیا - ہرگز نہیں،

بَلْ تَكَذِّبُونَ بِالذِّينِ ۝ وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ ۝ كِرَامًا كَاتِبِينَ ۝

بَلْ	تَكَذِّبُونَ	بِالذِّينِ	وَإِنَّ	عَلَيْكُمْ	لَحَافِظِينَ	كِرَامًا	كَاتِبِينَ
بلکہ	تم جھٹلاتے ہو	جزا و سزا کے دن	اور بیشک	تم پر	نگہبان	عزت والے	لکھنے والے

بلکہ تم جزا و سزا کے دن (قیامت) کو جھٹلاتے ہو، اور بیشک تم پر نگہبان (مقرر) ہیں عورت والے (اعمال) لکھنے والے

يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ ۝ إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ۝ وَإِنَّ الْفُجَّارَ

يَعْلَمُونَ	مَا تَفْعَلُونَ	إِنَّ	الْأَبْرَارَ	لَفِي	نَعِيمٍ	وَإِنَّ	الْفُجَّارَ
وہ جانتے ہیں	جو تم کرتے ہو	بیشک	نیک لوگ	میں	جنت	اور بیشک	گنہگار

جو تم کرتے ہو وہ جانتے ہیں - بیشک نیک لوگ جنت میں ہوں گے - اور بیشک گنہگار

لَفِي جَحِيمٍ ۱۳ يَصَلُّونَهَا يَوْمَ الدِّينِ ۱۵ وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ ۱۶ ط

لَفِي	جَحِيمٍ	يَصَلُّونَهَا	يَوْمَ الدِّينِ	وَمَا هُمْ	عَنْهَا	بِغَائِبِينَ
میں	جہنم	ڈالے جائیں گے اس میں	روزِ جزا و سزا (قیامت)	اور وہ نہیں	اس سے	غائب (جدا ہونے والے)

جہنم میں ہوں گے۔ اس میں روزِ جزا و سزا (قیامت کے دن) ڈالے جائیں گے اور وہ اس سے جدا ہونے والے نہ ہوں گے۔

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الدِّينِ ۱۷ ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الدِّينِ ۱۸ ط

وَمَا أَدْرَاكَ	مَا	يَوْمُ الدِّينِ	ثُمَّ	مَا أَدْرَاكَ	مَا	يَوْمُ الدِّينِ
اور تمہیں کیا خبر	کیا	روزِ جزا و سزا	پھر	کیا تمہیں خبر	کیا	روزِ جزا و سزا

اور تمہیں کیا خبر روزِ جزا و سزا کیا ہے؟ پھر تمہیں کیا خبر روزِ جزا و سزا کیا ہے؟

يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا ۱۹ وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ ۲۰ ع

يَوْمَ	لَا تَمْلِكُ	نَفْسٌ	لِنَفْسٍ	شَيْئًا	وَالْأَمْرُ	يَوْمَئِذٍ	لِلَّهِ
جس دن	مالک نہ ہوگا	کوئی شخص	کسی شخص کے لئے	کچھ	اور حکم	اس دن	اللہ کے لئے

جس دن کوئی شخص کسی شخص کا مالک نہ ہوگا (کچھ بھلا نہ کر سکے گا) اس دن حکم اللہ ہی کا ہوگا۔

رُكُوعُهَا ۱

۸۳ = سُوْرَةُ الْمُطَفِّفِيْنَ بَيِّنَاتٌ = ۸۶

آيَاتُهَا ۳۶

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان، اور رحم کرنے والا ہے

وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ ۱ الَّذِينَ إِذَا أَكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ ۲ ن

وَيْلٌ	لِّلْمُطَفِّفِينَ	الَّذِينَ	إِذَا أَكْتَالُوا	عَلَى	النَّاسِ	يَسْتَوْفُونَ
خرابی	کمی کرنے والوں کے لئے	وہ جو کہ	جب ماپ کر لیں	پر (سے)	لوگ	پورا بھر لیں

خرابی ہے کمی کرنے والوں کے لئے، جو (لوگوں سے) ماپ کر لیں تو پورا بھر کر لیں،

وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ ۳ أَلَا يَظُنُّ أُولَٰئِكَ أَنَّهُمْ

وَإِذَا	كَالُوهُمْ	أَوْ وَزَنُوهُمْ	يُخْسِرُونَ	أَلَا	يَظُنُّ	أُولَٰئِكَ	أَنَّهُمْ
اور جب	ماپ کر دیں	وہ	یا تول کر دیں	گھا کر دیں	کیا نہیں	خیال کرتے	یہ لوگ

اور جب (دوسروں کو) ماپ کر یا تول کر دیں تو گھا کر دیں۔ کیا یہ لوگ خیال نہیں کرتے کہ وہ

مَبْعُوثُونَ ۲ لِيَوْمٍ عَظِيمٍ ۵ يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ۶ ط

مَبْعُوثُونَ	لِيَوْمٍ	عَظِيمٍ	يَوْمَ	يَقُومُ	النَّاسُ	لِرَبِّ	الْعَالَمِينَ
اٹھائے جانے والے ہیں	ایک دن	بڑا	دن	کھڑے ہونگے	لوگ	رب کے سامنے	تمام جہان

اٹھائے جانے والے ہیں ایک بڑے دن، جس دن لوگ کھڑے ہوں گے تمام جہانوں کے رب کے سامنے۔

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفَجَارِ لَفِي سِجِّينٍ ۷ وَمَا أَدْرَاكَ مَا سِجِّينٌ ۸ ط

كَلَّا	إِنَّ	كِتَابَ	الْفَجَارِ	لَفِي	سِجِّينٍ	وَمَا	أَدْرَاكَ	مَا	سِجِّينٌ
ہرگز نہیں	بیشک	اعمال نامہ	بدکار	البتہ میں	سجین	اور کیا	خبر سے تجھے	کیا ہے	سجین

ہرگز نہیں بیشک بدکاروں کا اعمال نامہ سجین میں ہے۔ اور تجھے کیا خبر سجین کیا ہے؟

كِتَابٌ مَّرْقُومٌ ۹ وَيَلُومُ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ ۱۰ ط

كِتَابٌ	مَّرْقُومٌ	وَيَلُومُ	الَّذِينَ	يَكْفُرُونَ
ایک دفتر	لکھا ہوا	خرابی	اس دن	جھٹلانے والوں کے لئے

ایک لکھا ہوا دفتر (نوشتہ) اس دن خرابی ہے جھٹلانے والوں کے لئے، جو لوگ جھٹلاتے ہیں

بِیَوْمِ الدِّينِ ۱۱ وَمَا يَكْذِبُ بِهِ إِلَّا كَلٌّ مَعْتَدِ اثِيمٍ ۱۲ ط

بِیَوْمِ	الدِّينِ	وَمَا	يَكْذِبُ	بِهِ	إِلَّا	كَلٌّ	مَعْتَدِ	اثِيمٍ	ط
روزِ جزا و سزا کو	اور نہیں جھٹلاتا	اس کو	مگر ہر	بڑے بڑے جانوالا گنہگار	جب	پڑھی جائیں			

روزِ جزا و سزا کو۔ اور اُسے نہیں جھٹلاتا مگر ہر حد سے بڑھ جانے والا گنہگار، جب پڑھی جاتی ہیں

عَلَيْهِ ائْتِنَا قَالَ اَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۱۳ كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَى قُلُوبِهِمْ ۱۴ ط

عَلَيْهِ	ائْتِنَا	قَالَ	اَسَاطِيرُ	الْأَوَّلِينَ	كَلَّا	بَلْ	رَانَ	عَلَى	قُلُوبِهِمْ
اس پر	ہماری آیتیں	کہے	کہانیاں	پہلے	ہرگز نہیں	بلکہ	زنگ پکڑ گیا	پر	ان کے دل

اُس پر ہماری آیتیں تو کہے یہ پہلوں کی کہانیاں ہیں۔ ہرگز نہیں بلکہ زنگ پکڑ گیا ہے ان کے دلوں پر

مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۱۵ كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمِئِذٍ لَمَّحْجُوبُونَ ۱۶ ط

مَا	كَانُوا	يَكْسِبُونَ	كَلَّا	إِنَّهُمْ	عَنْ	رَبِّهِمْ	يَوْمِئِذٍ	لَمَّحْجُوبُونَ	ط
جو	وہ	کما تے تھے	ہرگز نہیں	بیشک وہ	سے	اپنا رب	اس دن	روک دیئے جائیں گے	پھر

جو وہ کما تے تھے۔ ہرگز نہیں، وہ اس دن اپنے رب سے روک دیئے جائیں گے۔ پھر

۱۷ اَنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ ۱۶ ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهٖ تُكذِّبُونَ ۱۵ ط

اَنَّهُمْ	لَصَالُوا	الْجَحِيمِ	ثُمَّ	يُقَالُ	هَذَا	الَّذِي	كُنْتُمْ	بِهٖ	تُكذِّبُونَ
بیشک وہ	داخل ہونے والے	جہنم	پھر	کہا جائیگا	یہ	وہ جو کہ	تم تھے	اس کو	تم جھوٹ جانتے

بیشک وہ جہنم میں داخل ہونے والے ہیں۔ پھر کہا جائے گا یہ وہی ہے جس کو تم جھوٹ جانتے تھے۔

كَلَّا اِنَّ كِتَابَ الْاَبْرَارِ لَفِي عَلَيِّنَ ۱۸ وَاَاَدْرَاكَ مَا عَلَيُّونَ ۱۹ كِتَبٌ

كَلَّا	اِنَّ	كِتَابَ	الْاَبْرَارِ	لَفِي	عَلَيِّنَ	وَاَا	اَدْرَاكَ	مَا	عَلَيُّونَ	كِتَبٌ
ہرگز نہیں	بیشک	اعمال نامہ	نیک لوگ	النہیں	علیتیں	اور کیا	تجھے خبر	کیا	علیتیں	ایک دفتر

ہرگز نہیں، بیشک نیک لوگوں کا اعمال نامہ "علیتیں" میں ہے۔ اور تجھے کیا خبر علیتیں کیا ہے؟ ایک دفتر ہے

مَرَقُومٌ ۲۰ يَشْهَدَةُ الْمُقَرَّبُونَ ۲۱ اِنَّ الْاَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ۲۲ عَلٰى الْاَرَآئِكِ يَنْظُرُونَ ۲۳

مَرَقُومٌ	يَشْهَدَةُ	الْمُقَرَّبُونَ	اِنَّ	الْاَبْرَارَ	لَفِي	نَعِيمٍ	عَلٰى	الْاَرَآئِكِ	يَنْظُرُونَ
لکھا ہوا	دیکھتے ہیں	نزدیک والے	بیشک	نیک بندے	البتہ نعمت آرام میں	پر	نخت (جمع)	دیکھتے ہوں گے	

لکھا ہوا (اسے) دیکھتے ہیں (اللہ کے) مقرب (نزدیک والے) بیشک نیک بندے آرام میں تختوں (منزل) پر دیکھتے ہوں گے،

تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ ۲۴ يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَّخْتُومٍ ۲۵

تَعْرِفُ	فِي	وُجُوهِهِمْ	نَضْرَةَ	النَّعِيمِ	يُسْقَوْنَ	مِنْ	رَحِيقٍ	مَّخْتُومٍ
تو پہچان لگا	ہیں	ان کے چہرے	ترقوازگی	نعمت کی	انہیں پلائی جاتی ہے	سے	خالص شراب	سر بہر

تو ان کے چہروں پر نعمت کی ترقوازگی پائے گا۔ انہیں پلائی جاتی ہے خالص شراب، سر بہر،

خِتْمُهُ مِسْكَ ۲۶ وَفِي ذٰلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَافِسُونَ ۲۷ وَفِرَآجُهُ مِنْ

خِتْمُهُ	مِسْكَ	وَفِي	ذٰلِكَ	فَلْيَتَنَافَسِ	الْمُتَنَافِسُونَ	وَفِرَآجُهُ	مِنْ
اُس کی مہر	مشک	اور میں	اس	چاہیے رغبت کرنے	رغبت کرنے والے	اس کی آمیزش	سے

اس کی مہر مشک پر جمی ہوئی اور چاہیے کہ رغبت کرنے والے اس میں رغبت کریں۔ اور اس میں آمیزش ہے

تَسْنِيمٍ ۲۸ عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ ۲۹ اِنَّ الَّذِيْنَ اَجْرَمُوْا

تَسْنِيمٍ	عَيْنًا	يَشْرَبُ	بِهَا	الْمُقَرَّبُونَ	اِنَّ	الَّذِيْنَ	اَجْرَمُوْا
تسنیم	ایک چشمہ	پیتے ہیں	اس سے	مقرب	بیشک	وہ لوگ جو	جرم کیا انہوں نے

"تسنیم" کی، یہ ایک چشمہ ہے جس سے مقرب پیتے ہیں۔ بیشک جن لوگوں نے جرم کیا (گنہگار)

كَانُوا مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا يَضْحَكُونَ ﴿٢٩﴾ وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامِرُونَ ﴿٣٠﴾ وَإِذَا

كَانُوا	مِنَ	الَّذِينَ	آمَنُوا	يَضْحَكُونَ	وَإِذَا	مَرُّوا	بِهِمْ	يَتَغَامِرُونَ	وَإِذَا
وہ تھے	سے	(پیرا، جو ایمان لائے)	ہنستے	اور جب	گزرتے	ان سے	آنکھ مارتے	اور جب	

وہ مومنوں پر ہنستے تھے، اور جب ان سے ہو کر گزرتے تو آنکھ مارتے۔ اور جب

انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ انْقَلَبُوا فِيهِمْ ﴿٣١﴾ وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَؤُلَاءِ

انْقَلَبُوا	إِلَىٰ	أَهْلِهِمْ	انْقَلَبُوا	فِيهِمْ	وَإِذَا	رَأَوْهُمْ	قَالُوا	إِنَّ	هَؤُلَاءِ
وہ لوٹتے	طرف	اپنے گھروالے	لوٹتے	ہنستے	ربا میں	باتے	اور جب	انہیں	دیکھتے

وہ اپنے گھروالوں کی طرف لوٹتے تو ہنستے (ربا میں باتے) لوٹتے۔ اور جب انہیں دیکھتے تو کہتے بیشک یہ لوگ

لضَّالُّونَ ﴿٣٢﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَفِظِينَ ﴿٣٣﴾ فَالْيَوْمَ الَّذِينَ آمَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ

لضَّالُّونَ	﴿٣٢﴾	وَمَا	أَرْسَلْنَا	عَلَيْهِمْ	حَفِظِينَ	﴿٣٣﴾	فَالْيَوْمَ	الَّذِينَ	آمَنُوا	مِنَ	الْكُفَّارِ
گمراہ	(جمع)	اور	نہیں	بھیجے	گئے	ان	پر	نگہبان	پس	آج	ایمان والے

گمراہ ہیں، اور وہ ان پر نگہبان بنا کر نہیں بھیجے گئے۔ پس آج ایمان والے کافروں پر ﴿٣٣﴾

يَضْحَكُونَ ﴿٣٤﴾ عَلَىٰ الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ ﴿٣٥﴾ هَلْ ثَوِّبَ الْكُفَّارُ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ

يَضْحَكُونَ	﴿٣٤﴾	عَلَىٰ	الْأَرَائِكِ	يَنْظُرُونَ	﴿٣٥﴾	هَلْ	ثَوِّبَ	الْكُفَّارُ	مَا	كَانُوا	يَفْعَلُونَ
ہنستے	ہیں	پر	تخت	دیکھتے	ہیں	کیا	بدلہ	دیا	گیا	کافروں	جو وہ

ہنستے ہیں تختوں (مہلوں) پر بیٹھے دیکھتے ہیں۔ کافروں نے اب بدلہ پایا ہے جیسا کہ وہ کرتے تھے۔

رُكُوعَهَا ١

سُورَةُ الْاِنْشِقَاقِ مَكِّيَّةٌ = ٨٣

آيَاتُهَا ٢٥

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان، رحم کرنے والا ہے

إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ ١ وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وُحُقَّتْ ٢ وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ٣

إِذَا	السَّمَاءُ	انْشَقَّتْ	١	وَأَذِنَتْ	لِرَبِّهَا	وُحُقَّتْ	٢	وَإِذَا	الْأَرْضُ	مُدَّتْ	٣
جب	آسمان	پھٹ جائے	گا	اور	سُن لے	گا	اپنے	رب کا	اور	اسی	لاٹے

جب آسمان پھٹ جائے گا اور وہ اپنے رب کا حکم، سُن لے گا اور وہ اسی لائے ہے، اور جب زمین پھیلا دی جائے گی،

وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ۖ وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ۗ يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ

وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ۖ وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ۗ يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ

اور نکال ڈالے گی جو اس میں اور خالی ہو جائے گی اور سُن لے گا اپنے رب کا اور اسی لائق ہے اے انسان

اور جو کچھ اس میں ہے وہ لے نکال ڈالے گی اور خالی ہو جائے گی اور اپنے رب کا حکم، سُن لے گی اور اسی لائق ہے اے انسان

إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدًّا ۚ فَمَلِقِيهِ ۖ فَمَا مَنَ أَوْتَىٰ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ ۗ

إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدًّا ۚ فَمَلِقِيهِ ۖ فَمَا مَنَ أَوْتَىٰ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ ۗ

بیشک تو تکلیف اٹھانے والا طرف اپنا رب خوب تکلیف پھر اس کو ملنا ہے پس جو دیا گیا اسکا اعانہ اس کے دائیں ہاتھ میں

بیشک تو اپنے رب کی طرف (پہنچنے میں) خوب تکلیف اٹھانے والا ہے پھر اس کو ملنا ہے پس جس کو اس کا اعانہ دائیں ہاتھ میں دیا گیا

فَسَوْفَ يُحَاسِبُ حِسَابًا يَسِيرًا ۗ وَيُنْقَلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا ۙ وَأَمَّا

فَسَوْفَ يُحَاسِبُ حِسَابًا يَسِيرًا ۗ وَيُنْقَلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا ۙ وَأَمَّا

پس اس سے عنقریب حساب لیا جائے گا اور وہ اپنے اہل کی طرف خوش خوش لوٹے گا - اور وہ

پس اس سے عنقریب حساب لیا جائے گا اور وہ اپنے اہل کی طرف خوش خوش لوٹے گا - اور وہ

مَنْ أَوْتَىٰ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ ۗ فَسَوْفَ يَدْعُوا ثُبُورًا ۙ وَيَصْلَىٰ سَعِيرًا ۗ

مَنْ أَوْتَىٰ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ ۗ فَسَوْفَ يَدْعُوا ثُبُورًا ۙ وَيَصْلَىٰ سَعِيرًا ۗ

جو دیا گیا اس کا اعانہ پیچھے اس کی پشت میں عنقریب مانگے گا موت اور داخل ہوگا آگ

جس کو اس کا اعانہ اس کی پیٹھ پیچھے سے دیا گیا، وہ عنقریب موت مانگے گا اور جہنم میں داخل ہوگا -

إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا ۗ إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يَحُورَ ۗ بَلَىٰ ۗ إِنَّ رَبَّهُ

إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا ۗ إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يَحُورَ ۗ بَلَىٰ ۗ إِنَّ رَبَّهُ

بیشک وہ اپنے اہل میں خوش و خرم تھا اس نے گمان کیا تھا کہ ہرگز نہ لوٹے گا کیوں نہیں؟ بیشک اس کا رب

بیشک وہ اپنے اہل میں خوش و خرم تھا - اس نے گمان کیا تھا کہ ہرگز نہ لوٹے گا - کیوں نہیں؟ بیشک اس کا رب

كَانَ بِهِ بَصِيرًا ۗ فَلَا أُقْسِمُ بِالشَّفَقِ ۗ وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ ۗ وَالْقُرْآنِ إِذَا

كَانَ بِهِ بَصِيرًا ۗ فَلَا أُقْسِمُ بِالشَّفَقِ ۗ وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ ۗ وَالْقُرْآنِ إِذَا

تھا اس کو دیکھنے والا سو میں قسم کھاتا ہوں شام کی سرخی اور رات اور جو سمٹ آتی ہے اور چاند جب

اسے دیکھتا تھا - سو میں قسم کھاتا ہوں شام کی سرخی کی اور رات کی اور جو اس میں سمٹ آتی ہے اور چاند کی جب

اَسْقَ ۱۸ لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَن طَبِقٍ ۱۹ فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۲۰

اَسْقَ	لَتَرْكَبُنَّ	طَبَقًا	عَن	طَبِقٍ	فَمَا لَهُمْ	لَا يُؤْمِنُونَ
وہ مکمل ہو جائے	تم کو ضرور چڑھنا ہے	ایک	بہ	سے	درجہ	سو کیا انہیں وہ ایمان نہیں لاتے
وہ مکمل ہو جائے، تم کو درجہ بدرجہ ضرور چڑھنا ہے۔ سو انہیں کیا ہو گیا ہے کہ وہ ایمان نہیں لاتے؟						

وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْجُدُونَ ۲۱ بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا

وَإِذَا قُرِئَ	عَلَيْهِمُ	الْقُرْآنُ	لَا يَسْجُدُونَ	بَلِ	الَّذِينَ كَفَرُوا
اور جب	پڑھا جاتا ہے	ان پر	قرآن	وہ سجدہ نہیں کرتے	بلکہ جن لوگوں نے کفر کیا (منکر)
اور جب ان پر قرآن پڑھا جاتا ہے تو وہ سجدہ نہیں کرتے، بلکہ جن لوگوں نے کفر کیا (منکر)					

يَكْذِبُونَ ۲۲ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ۲۳ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ۲۴

يَكْذِبُونَ	وَاللَّهُ	أَعْلَمُ	بِمَا يُوعُونَ	فَبَشِّرْهُمْ	بِعَذَابٍ أَلِيمٍ
وہ جھٹلاتے ہیں	اور اللہ	خوب جانتا ہے	جو	بھڑکھٹے ہیں	سو انہیں خوشخبری سنا عذاب کی دردناک
وہ جھٹلاتے ہیں، اور اللہ خوب جانتا ہے جو وہ (دلوں میں) بھڑکھٹے ہیں، سو انہیں دردناک عذاب کی خوشخبری سنا					

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ۲۵

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا	وَعَمِلُوا	الصَّالِحَاتِ	لَهُمْ أَجْرٌ	غَيْرُ مَمْنُونٍ
سوائے	جو لوگ ایمان لائے	اور انہوں نے کام کئے	اچھے	ان کیلئے اجر نہ ختم ہونے والا
سوائے ان لوگوں کے جو ایمان لائے اور انہوں نے اچھے کام کئے ان کے لئے ختم نہ ہونے والا اجر ہے۔				

رُكُوعَهَا

سُورَةُ الْبُرُوجِ مَكِّيَّةٌ = ۲۴

آيَاتُهَا ۲۲

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان، رحم کرنے والا ہے

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ ۱ وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ ۲ وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ ۳

وَالسَّمَاءِ	ذَاتِ الْبُرُوجِ	وَالْيَوْمِ	الْمَوْعُودِ	وَشَاهِدٍ	وَمَشْهُودٍ
قسم آسمان کی	بُرجوں والا	اور دن کی	وعدہ کئے ہوئے	اور حاضر ہونے والا	اور جہاں حاضر ہوتے ہیں
بُرجوں والے آسمان کی قسم، اور وعدہ کئے ہوئے دن کی اور حاضر ہونے والے دن کی اور جہاں حاضر ہوتے ہیں					

قَتِيلَ اصْحَابِ الْاُخْدُوْدِ ۝ النَّارِ ذَاتِ الْوَقُوْدِ ۝ اِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُوْدٌ ۝

قَتِيلَ اصْحَابِ الْاُخْدُوْدِ النَّارِ ذَاتِ الْوَقُوْدِ اِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُوْدٌ
ہلاک کر دیئے گئے والے خندق (جمع) آگ والی ایندھن جب وہ اس پر بیٹھے تھے

ہلاک کر دیئے گئے خندقوں والے، ایندھن والی آگ والے، جب وہ اس پر بیٹھے تھے،

وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ ۝ وَمَا نَقَمُوا مِنْهُمْ اِلَّا اَنْ

وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ وَمَا نَقَمُوا مِنْهُمْ اِلَّا اَنْ
اور وہ جو کہتے تھے مومنوں کے ساتھ دیکھتے اور نہیں بدلہ لیا ان سے مگر کہ

اور وہ جو مومنوں کے ساتھ کرتے (اپنی آنکھوں سے) دیکھتے۔ اور انہوں نے (مومنوں سے) بدلہ نہیں لیا مگر اس بات کا

يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْحَمِيْدِ ۝ الَّذِيْ لَهُ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۝

يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْحَمِيْدِ الَّذِيْ لَهُ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ
وہ ایمان لائے اللہ پر غالب تعریفوں والا وہ جو کہ اسکے بادشاہت آسمان (جمع) اور زمین

کہ اللہ پر ایمان لائے جو غالب ہے تعریفوں والا، جس کی بادشاہت ہے آسمانوں اور زمین میں،

وَاللّٰهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شٰهِيْدٌ ۝ اِنَّ الَّذِيْنَ فْتَنُوْا الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ

وَاللّٰهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شٰهِيْدٌ اِنَّ الَّذِيْنَ فْتَنُوْا الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ
اور اللہ ہر چیز پر شاہد ہے۔ بیشک وہ جو تکلیفیں دیں مومن (جمع) مرد مومن عورتیں

اور اللہ ہر چیز پر شاہد ہے۔ بیشک جن لوگوں نے مومن مردوں اور مومن عورتوں کو تکلیفیں دیں

ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوْا فَالَهُمْ عَذَابٌ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابٌ الْحَرِيْقِ ۝ اِنَّ

ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوْا فَالَهُمْ عَذَابٌ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابٌ الْحَرِيْقِ اِنَّ
پھر انہوں نے توبہ نہ کی تو ان کیلئے عذاب جہنم اور ان کے لئے عذاب جلنا بیشک

پھر انہوں نے توبہ نہ کی تو ان کے لئے جہنم کا عذاب ہے اور ان کے لئے جلنے کا عذاب ہے۔ بیشک

الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ جَنٰتٌ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا

الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ جَنٰتٌ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا
جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے عمل کئے اچھے ان کے لئے باغات جاری ہیں سے ان کے نیچے

جو لوگ ایمان لائے، اور انہوں نے اچھے عمل کئے، ان کے لئے باغات ہیں، جن کے نیچے جاری ہیں

الْأَنهَرُ ذَاكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ ۝ إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ۝ إِنَّهُ

الْأَنهَرُ	ذَاكَ	الْفَوْزُ	الْكَبِيرُ	إِنَّ	بَطْشَ	رَبِّكَ	لَشَدِيدٌ	إِنَّهُ
نہریں	یہ	کامیابی	بڑی	بیشک	یکڑ	تمہارا رب	بڑی سخت	بیشک وہ

نہریں، یہ بڑی کامیابی ہے۔ بیشک تمہارے رب کی یکڑ بڑی سخت ہے، بیشک

هُوَ يُبْدِي وَيُعِيدُ ۝ وَهُوَ الْغَفُورُ الْوَدُودُ ۝ ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ

هُوَ	يُبْدِي	وَيُعِيدُ	وَهُوَ	الْغَفُورُ	الْوَدُودُ	ذُو	الْعَرْشِ	الْمَجِيدُ
وہی	پہلی بار پیدا کرتا ہے	اور لوٹاتا ہے	اور وہ	بخشنے والا	محبت والا	عرش والا	مالک	بڑی بزرگی والا

وہی پہلی بار پیدا کرتا ہے اور لوٹاتا ہے اور وہی بخشنے والا، محبت کرنے والا ہے، عرش کا مالک بڑی بزرگی والا ہے،

فَعَالٌ لِّمَا يُرِيدُ ۝ هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ ۝ فِرْعَوْنٌ وَشَمُودُ ۝

فَعَالٌ	لِّمَا	يُرِيدُ	هَلْ	أَتَاكَ	حَدِيثُ	الْجُنُودِ	فِرْعَوْنٌ	وَشَمُودُ
کرنے والا	جو	وہ چاہے	کیا	تجربہ کنی پہنچی	بات	شکر جمع	فرعون	اور شموذ

جو وہ چاہے کر دینے والا ہے۔ کیا تمہارے پاس شکروں کی بات (خبر) پہنچی، فرعون اور شموذ کی

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ ۝ وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ ۝

بَلِ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	فِي	تَكْذِيبٍ	وَاللَّهُ	مِنْ	وَرَائِهِمْ	مُحِيطٌ
بلکہ	وہ جو کہ	انہوں نے کفر کیا	میں	جھٹلانا	اور اللہ	سے	ان کے ہر طرف	گھیرے ہوئے

بلکہ جن لوگوں نے کفر کیا (کافر) جھٹلانے میں (لگے ہوئے ہیں) اور اللہ انہیں ہر طرف سے گھیرے ہوئے ہے

بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَّجِيدٌ ۝ فِي لَوْحٍ مَّحْفُوظٍ ۝

بَلْ	هُوَ	قُرْآنٌ	مَّجِيدٌ	فِي	لَوْحٍ	مَّحْفُوظٍ
بلکہ	وہ	قرآن	بڑی بزرگی والا	میں	لوح	محفوظ

بلکہ یہ قرآن بڑی بزرگی والا ہے، لوح محفوظ میں (لکھا ہوا) ہے۔

رَكُوعَهَا ۱

۸۶ = سُورَةُ الطَّارِقِ مَكِّيَّةٌ = ۳۶

آيَاتُهَا ۱

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان، رحم کرنے والا ہے

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ ۝ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ۝ النَّجْمُ الثَّاقِبُ ۝

وَالسَّمَاءِ	وَالطَّارِقِ	وَمَا أَدْرَاكَ	مَا الطَّارِقُ	النَّجْمُ	الثَّاقِبُ
قسم آسمان کی	اور رات کو آنے والے کی	اور تم نے کیا سمجھا	کیا ہے طارق؟	ستارا	چمکتا ہوا
قسم سے آسمان کی، اور "طارق" رات کو آنے والے کی، اور تم نے کیا سمجھا "طارق" کیا ہے؟ چمکتا ہوا ستارا۔					

إِنَّ كُلَّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ۝ فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ۝

إِنَّ	كُلَّ	نَفْسٍ	لَّمَّا	عَلَيْهَا	حَافِظٌ	فَلْيَنْظُرِ	الْإِنْسَانُ	مِمَّ	خُلِقَ
نہیں	کوئی	جان	مگر	اس پر	نگہبان	چاہیے کہ دیکھے	انسان	کس چیز سے	پیدا کیا گیا
کوئی جان نہیں جس پر کوئی، نگہبان نہ ہو۔ اور انسان کو چاہیے کہ دیکھے وہ کس چیز سے پیدا کیا گیا؟									

خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ ۝ يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ ۝ إِنَّهُ

خُلِقَ	مِنْ	مَاءٍ	دَافِقٍ	يَخْرُجُ	مِنْ	بَيْنِ	الصُّلْبِ	وَالتَّرَائِبِ	إِنَّهُ
دوبیدا کیا گیا	سے	پانی	اچھلتا ہوا	نکلتے	سے	درمیان	پیٹھ	اور سینہ	بیشک وہ
وہ پیدا کیا گیا اچھلتے ہوئے پانی سے، وہ نکلتے ہے پیٹھ اور سینہ کے درمیان سے۔ بیشک وہ (اللہ)									

عَلَى رَجَعِهِ لِقَادِرٌ ۝ يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ ۝ فَمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ ۝

عَلَى	رَجَعِهِ	لِقَادِرٌ	يَوْمَ	تُبْلَى	السَّرَائِرُ	فَمَا لَهُ	مِنْ	قُوَّةٍ	وَلَا	نَاصِرٍ
پر	اسکو دوبارہ لوٹانا	قادر	دن	جانچے جائیگی	راز	تو نہ	اسکے لئے	سے	قوت	اور نہ مددگار
اسکو دوبارہ لوٹانے پر قادر ہے جس دن لوگوں کے راز جانچے جائیں گے، تو نہ اسے (انسان) کو کوئی قوت ہوگی اور نہ مددگار۔										

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ ۝ وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدَعِ ۝ إِنَّهُ لَقَوْلُ فَصْلٍ ۝

وَالسَّمَاءِ	ذَاتِ الرَّجْعِ	وَالْأَرْضِ	ذَاتِ الصَّدَعِ	إِنَّهُ	لَقَوْلُ	فَصْلٍ
قسم آسمان کی	بارش والا	اور زمین کی	بھٹ جانے والی	بیشک وہ	کلام	فیصلہ کرنے والا
قسم آسمان کی بارش والا، اور زمین کی بھٹ جانے والی بیشک وہ کلام ہے فیصلہ کرنے والا،						

وَمَا هُوَ بِالْهَزْلِ ۝ إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ۝ وَأَكِيدُ كَيْدًا ۝ فَمَهْلِكٌ

وَمَا	هُوَ	بِالْهَزْلِ	إِنَّهُمْ	يَكِيدُونَ	كَيْدًا	وَأَكِيدُ	كَيْدًا	فَمَهْلِكٌ
اور نہیں	وہ	بہودہ بات	بیشک وہ	تدبیر کرتے ہیں	تدبیر	اور میں تدبیر کرتا ہوں	ایک تدبیر	پس ڈھیل دو
اور وہ بہودہ بات نہیں۔ بیشک وہ (طرح طرح کی) تدبیریں کرتے ہیں اور میں (طرح طرح کی) ایک تدبیر کرتا ہوں۔ پس ڈھیل دو								

الْكَافِرِينَ أَمَّهُمْ رُؤُودًا ۝۷

الْكَافِرِينَ	أَمَّهُمْ	رُؤُودًا
کافروں کو	ڈھیل دوایں	تھوڑی

کافروں کو تھوڑی ڈھیل -

رُؤُودًا

سُورَةُ الْأَعْلَىٰ وَكَيْتٌ ۸

آيَاتُهَا ۱۹

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اور اللہ کے نام سے جو بہت مہربان رحم کرنے والا ہے

سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَىٰ ۝۱ الَّذِي خَلَقَ فَسْوَىٰ ۝۲ وَالَّذِي قَدَّرَ

سَبِّحْ	اسْمَ	رَبِّكَ	الْأَعْلَىٰ	الَّذِي	خَلَقَ	فَسْوَىٰ	وَالَّذِي	قَدَّرَ
پاکیزگی بیان کر	نام	اپنا رب	سب سے بلند	جس نے	پیدا کیا	پھر ٹھیک کیا	اور جس نے	اندازہ ٹھہرایا

پاکیزگی بیان کر لینے سب سے بلند رب کے نام کی، جس نے پیدا کیا پھر ٹھیک کیا، اور جس نے اندازہ ٹھہرایا

فَهَدَىٰ ۝۳ وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَىٰ ۝۴ فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَىٰ ۝۵

فَهَدَىٰ	وَالَّذِي	أَخْرَجَ	الْمَرْعَىٰ	فَجَعَلَهُ	غُثَاءً	أَحْوَىٰ
پھر راہ دکھائی	اور جس نے	نکالا (دکھایا)	چارا	پھرا سے کر دیا	خشک	سیاہ

پھر راہ دکھائی، اور جس نے چارا اُگایا، پھر اسے خشک سیاہ کر دیا۔

سَنَقِّرُكَ فَلَاتَسَىٰ ۝۶ إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَىٰ ۝۷

سَنَقِّرُكَ	فَلَاتَسَىٰ	إِلَّا	مَا	شَاءَ	اللَّهُ	إِنَّهُ	يَعْلَمُ	الْجَهْرَ	وَمَا	يَخْفَىٰ
ہم جلد پڑھائیں گے آپ کو	پھر نہ بھولیں گے آپ	مگر	جو	اللہ چاہے	بیشک وہ	جانتا ہے	ظاہر	اور جو	پوشیدہ	پوشیدہ

ہم جلد آپ کو پڑھائیں گے، پھر آپ نہ بھولیں گے، مگر جو اللہ چاہے، بیشک وہ جانتا ہے ظاہر بھی اور پوشیدہ بھی۔

وَيُنِيرُكَ لِلْيُسْرَىٰ ۝۸ فذِكْرَانِ نَفَعَتِ الذِّكْرَىٰ ۝۹ سَيِّدُكَ مَنْ يَخْشَىٰ ۝۱۰

وَيُنِيرُكَ	لِلْيُسْرَىٰ	فَذِكْرَانِ	نَفَعَتِ	الذِّكْرَىٰ	سَيِّدُكَ	مَنْ	يَخْشَىٰ
اور ہم آپ کو آسان طریقہ کی	پس سمجھادیں	اگر	نفع دے	سمجھانا	جلد سمجھ جائے گا	جو	ڈرتا ہے

اور ہم آپ کو آسان طریقہ کی سہولت دیں گے، پس آپ سمجھادیں اگر سمجھانا نفع دے، جو ڈرتا ہے وہ جلد سمجھ جائے گا،

وَيَتَجَنَّبُهَا الْأَشْقَى ۝ الَّذِي يَصْلَى النَّارَ الْكُبْرَى ۝ ثُمَّ لَا يَمُوتُ

وَيَتَجَنَّبُهَا	الْأَشْقَى	الَّذِي	يَصْلَى	النَّارَ	الْكُبْرَى	ثُمَّ	لَا يَمُوتُ
اور یہ لو نہیں کرے گا اس سے	بد بخت	جو	داخل ہوگا	آگ	بہت بڑی	پھر	نہ مرے گا وہ

اور اس سے بد بخت بہلو نہیں کرے گا، جو بہت بڑی آگ میں داخل ہوگا۔ پھر نہ مرے گا وہ

فِيهَا وَلَا يَحْيَى ۝ قَدْ أَفْلَحَ ۝ مَنْ تَزَكَّى ۝ وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّى ۝

فِيهَا	وَلَا يَحْيَى	قَدْ أَفْلَحَ	مَنْ	تَزَكَّى	وَذَكَرَ	اسْمَ	رَبِّهِ	فَصَلَّى
اس میں	اور نہ جئے گا	یقیناً اس نے فلاح پائی	جو	پاک ہوا	اور یاد کیا	نام	ایبارب	پھر نماز پڑھی

اس میں اور نہ جئے گا۔ یقیناً اس نے فلاح پائی جو پاک ہوا اور اس نے اپنے رب کا نام یاد کیا، پھر نماز پڑھی۔

بَلْ تُؤْثِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۝ وَالْآخِرَةَ خَيْرٌ ۝ وَأَبْقَى ۝ إِنَّ هَذَا

بَلْ	تُؤْثِرُونَ	الْحَيَاةَ	الدُّنْيَا	وَالْآخِرَةَ	خَيْرٌ	وَأَبْقَى	إِنَّ هَذَا
بلکہ	بڑھاتے ہو (ترجیح)	زندگی	دنیا	اور آخرت	بہتر	اور باقی رہنے والی	بیشک وہ (یہ)

بلکہ تم دنیا کی زندگی کو ترجیح دیتے ہو۔ اور (جبکہ) آخرت بہتر اور باقی رہنے والی ہے۔ بیشک یہ

لَقِيَ الصُّحُفِ الْأُولَى ۝ صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى ۝

لَقِيَ	الصُّحُفِ	الْأُولَى	صُحُفِ	إِبْرَاهِيمَ	وَمُوسَى
میں	پہلے صحیفے	پہلے صحیفے	صحیفے	ابراہیمؑ	اور موسیٰؑ

پہلے صحیفوں میں، ابراہیمؑ اور موسیٰؑ کے صحیفوں میں (لکھی ہوئی) ہے۔

رَكُوعَهَا ۱

۸۸ = سُورَةُ الْغَاشِيَةِ مَكِّيَّةٌ = ۶۸

آيَاتُهَا ۲۶

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اور اللہ کے نام سے، جو بہت مہربان، رحم کرنے والا ہے

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ ۝ وَجُوهٌُ يُومِدُ خَاشِعَةً ۝ عَامِلَةٌ نَّاصِبَةٌ ۝

هَلْ أَتَاكَ	حَدِيثُ	الْغَاشِيَةِ	وَجُوهٌُ	يُومِدُ	خَاشِعَةً	عَامِلَةٌ	نَّاصِبَةٌ
کیا تمہارے پاس آئی	بات	ڈھانپنے والی	کتنے منہ	اُس دن	ذلیل و عاجز	عمل کرنے والے	مشقت اٹھانے والے

کیا تمہارے پاس ڈھانپنے والی زینت کی بات پہنچی، کتنے ہی منہ اُس دن ذلیل و عاجز ہوں گے، عمل کرنے والے مشقت اٹھانے والے

تَصَلَّى نَارًا حَامِيَةً ۳ تَسْقَى مِنْ عَيْنٍ اٰنِيَةٍ ۴ لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ

تَصَلَّى	نَارًا	حَامِيَةً	تَسْقَى	مِنْ	عَيْنٍ	اٰنِيَةٍ	لَيْسَ	لَهُمْ	طَعَامٌ
داخل ہوں گے	آگ	دہکتی ہوئی	پلائے جائیں گے	سے	چشمہ	کھولتا ہوا	نہیں	ان کے لئے	کھانا

دہکتی ہوئی آگ میں داخل ہوں گے، ایک کھولتے ہوئے چشمے سے (پانی)، پلائے جائیں گے، نہ ان کے لئے کھانا ہوگا

اِلَّا مِنْ ضَرِيْعٍ ۶ لَا يَسْمِنُ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ ۷ وَجُودًا يَوْمَئِذٍ

اِلَّا	مِنْ	ضَرِيْعٍ	لَا	يَسْمِنُ	وَلَا	يُغْنِي	مِنْ	جُوعٍ	وَجُودًا	يَوْمَئِذٍ
مگر	سے	خاردار گھاس	نہ موٹا کرے گی	اور نہ بے نیاز کرے گی	سے	بھوک	کتنے	اس دن		

مگر خاردار گھاس سے، جو نہ موٹا کرے گی، نہ بھوک سے بے نیاز کرے گی۔ کتنے ہی منہ اس دن

تَّاعِمَةٌ ۸ لَسَعِيْمًا رَاضِيَةً ۹ فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ۱۰ لَا تَسْمَعُ فِيهَا

تَّاعِمَةٌ	لَسَعِيْمًا	رَاضِيَةً	فِي	جَنَّةٍ	عَالِيَةٍ	لَا	تَسْمَعُ	فِيهَا
تروتازہ	اپنی کوشش سے	خوش خوش	میں	باغ	بلند	وہ نہ سُنیں گے	اس میں	

تروتازہ ہوں گے اپنی کوشش (کمانی) سے خوش خوش، بلند باغ میں، اس میں وہ نہ سُنیں گے

لَاغِيَةً ۱۱ فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ۱۲ فِيهَا سُرٌّ مَرْفُوعَةٌ ۱۳ وَآكُوبٌ

لَاغِيَةً	فِيهَا	عَيْنٌ	جَارِيَةٌ	فِيهَا	سُرٌّ	مَرْفُوعَةٌ	وَآكُوبٌ
بیہودہ بکواس	اس میں	چشمہ	بہتا ہوا	اس میں	تخت	اوپنچے اوپنچے	اور آنجورے

بیہودہ بکواس، اس میں ایک بہتا ہوا چشمہ ہے۔ اس میں اوپنچے اوپنچے تخت میں، اور آنجورے

مَوْضُوعَةٌ ۱۴ وَنَمَارِقٌ مَصْفُوفَةٌ ۱۵ وَزُرَابٌ مَبْتُوثَةٌ ۱۶ أَفَلَا يَنْظُرُونَ

مَوْضُوعَةٌ	وَنَمَارِقٌ	مَصْفُوفَةٌ	وَزُرَابٌ	مَبْتُوثَةٌ	أَفَلَا	يَنْظُرُونَ
پٹنے ہوئے	اور غالیچے	برابر پٹھے ہوئے	اور گدے	بکھرے ہوئے	کیا وہ نہیں دیکھتے؟	

پٹھے ہوئے، اور غالیچے برابر پٹھے ہوئے، اور گدے بکھرے ہوئے (پچھڑے ہوئے)۔ کیا وہ نہیں دیکھتے؟

إِلَى الْاٰبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ۱۷ وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ۱۸ وَإِلَى الْجِبَالِ

إِلَى	الْاٰبِلِ	كَيْفَ	خُلِقَتْ	وَ	إِلَى	السَّمَاءِ	كَيْفَ	رُفِعَتْ	وَإِلَى	الْجِبَالِ
طرف	اونٹ	کیسے	وہ پیدا کیا گیا	اور	طرف	آسمان	کیسے	بلند کیا گیا	اور طرف	پہاڑ جمع،

اونٹ کی طرف کہ وہ کیسے پیدا کیا گیا اور (نہیں دیکھتے) آسمان کی طرف کیسے بلند کیا گیا؟ اور پہاڑ کی طرف (نہیں دیکھتے)

عَلَىٰ طَعَامِ الْمِسْكِينِ ۚ وَتَأْكُلُونَ التَّرَاثَ أَكْلًا لَّمًّا ۖ وَتُحِبُّونَ الْمَالَ

عَلَىٰ	طَعَامِ	الْمِسْكِينِ	وَتَأْكُلُونَ	التَّرَاثَ	أَكْلًا لَّمًّا	وَتُحِبُّونَ	الْمَالَ
پر	کھانا	مسکین	اور تم کھاتے ہو	مال میراث	کھانا سمیٹ کر	اور محبت کرنے ہو	مال

مسکین کو کھانا دکھلانے پر، اور تم مال میراث سمیٹ کر کھاتے ہو، اور مال سے محبت کرتے ہو

حُبًّا جَمًّا ۖ كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا ۖ وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ

حُبًّا	جَمًّا	كَلَّا إِذَا	دُكَّتِ	الْأَرْضُ	دَكًّا دَكًّا	وَجَاءَ	رَبُّكَ	وَالْمَلَكُ
محبت	بہت	ہرگز نہیں جب	پست کر دی جاگی	زمین	کوٹ کوٹ کر	اور آئے گا	تمہارا رب	اور آئیں فرشتے

بہت زیادہ محبت۔ ہرگز نہیں جب زمین کوٹ کوٹ کر پست کر دی جائے اور آئے تمہارا رب اور آئیں فرشتے

صَفًّا صَفًّا ۖ وَجَاءَ يَوْمَئِذٍ بِجَهَنَّمَ ۚ يَوْمَئِذٍ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ

صَفًّا	صَفًّا	وَجَاءَ	يَوْمَئِذٍ	بِجَهَنَّمَ	يَوْمَئِذٍ	يَتَذَكَّرُ	الْإِنْسَانُ
قطار	در قطار	اور لائی جائے	اس دن	جہنم میں	اس دن	سوچے گا	انسان

قطار در قطار۔ اور اس دن جہنم لائی جائے، اس دن انسان سوچے گا

وَإِلَىٰ لَهُ الذِّكْرَىٰ ۚ يَقُولُ لِيَلَيْتَنِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي ۚ فَيَوْمَئِذٍ

وَإِلَىٰ	لَهُ	الذِّكْرَىٰ	يَقُولُ	لِيَلَيْتَنِي	قَدَّمْتُ	لِحَيَاتِي	فَيَوْمَئِذٍ
اور کہاں	اس کے لئے	سوچنا	وہ کہے گا	اے کاش	میں نے پہلے بھیجا ہوتا	اپنی زندگی کے لئے	پس اس دن

اور اسے سوچنا کہاں (رفع) دے گا؟ کہے گا اے کاش! میں نے اپنی اس زندگی کے لئے پہلے ذیکر عمل بھیجا ہوتا پس اس دن

لَا يُعَذِّبُ عَذَابَ أَحَدٍ ۖ وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُ أَحَدٌ ۖ يَأْتِيهَا

لَا يُعَذِّبُ	عَذَابَ	أَحَدٍ	وَلَا يُوثِقُ	وَتَاقَهُ	أَحَدٌ	يَأْتِيهَا
عذاب نہ دے گا	اس کا عذاب	کوئی	اور نہ باندھ کر رکھے	اس کا باندھنا	کوئی	اے

اس جیسا عذاب کوئی نہ دے گا، نہ اس جیسا باندھنا کوئی باندھ کر رکھے گا۔ اے

النَّفْسُ الطَّيِّبَةَ ۖ أَرْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكَ رَاضِيَةً قَرِيضَةً ۚ فَادْخُلِي

النَّفْسُ	الطَّيِّبَةَ	أَرْجِعِي	إِلَىٰ	رَبِّكَ	رَاضِيَةً	قَرِيضَةً	فَادْخُلِي
نفس (روح)	اطمینان والی	لوٹ چل	طرف	اپنے رب	راضی	وہ تجھ سے راضی	پس داخل ہو

روح مطمئن (اطمینان والی) لوٹ چل اپنے رب کی طرف وہ تجھ سے راضی، تو اس سے راضی، پس داخل ہو جا

فِي عِبْدِي ۞ (۳۹) وَادْخُلِي جَنَّتِي ۞ (۳۵)

فِي	عِبْدِي	وَادْخُلِي	جَنَّتِي
میں	میرے بندے	اور داخل ہو	میری جنت

میرے بندوں میں اور داخل ہو جا میری جنت میں۔

رُكُوعَهَا ۱

۹۰ = سُورَةُ الْبَلَدِ مَكِّيَّةٌ = ۳۵

آيَاتُهَا ۲۰

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان، رحم کرنے والا ہے

لَا أَقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ ۝ وَأَنْتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ ۝ وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدًا ۝ (۳)

لَا أَقْسِمُ	بِهَذَا الْبَلَدِ	وَأَنْتَ حِلٌّ	بِهَذَا الْبَلَدِ	وَوَالِدٍ	وَمَا وَلَدًا
نہیں میں قسم کھاتا ہوں	اس شہر	اور آپ	اترے ہوئے اس	اور والد کی	اور اولاد

نہیں، میں اس شہر کی قسم کھاتا ہوں، اور آپ اس شہر میں اترے ہوئے ہیں اور (قسم کھاتا ہوں) والد کی، اور اولاد کی

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ ۝ أَيْحَسِبُ أَنْ لَنْ يَقْدَرَعَلَيْهِ أَحَدٌ ۝ (۴)

لَقَدْ خَلَقْنَا	الْإِنْسَانَ	فِي كَبَدٍ	أَيْحَسِبُ	أَنْ لَنْ	يَقْدَرَعَلَيْهِ	أَحَدٌ
تحقیق ہم نے پیدا کیا	انسان	میں	مشقت	کیا وہ گمان کرتا ہے	کہ	ہرگز بس نہیں چلے گا

تحقیق ہم نے انسان کو مشقت میں رکھا ہے۔ پیدا کیا گیا وہ گمان کرتا ہے کہ اس پر ہرگز کسی کا بس نہیں چلے گا؟

يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَالًا لُبَدًا ۝ أَيْحَسِبُ أَنْ لَمْ يَرَهُ أَحَدٌ ۝ أَلَمْ نَجْعَلْ

يَقُولُ	أَهْلَكْتُ	مَالًا لُبَدًا	أَيْحَسِبُ	أَنْ لَمْ	يَرَهُ	أَحَدٌ	أَلَمْ	نَجْعَلْ
وہ کہتا ہے	خرچ کر ڈالا	مال	ڈھروں	کیا وہ گمان کرتا ہے	کہ	اس کو نہیں دیکھا	کسی	کیا نہیں

وہ کہتا ہے میں نے ڈھروں مال خرچ کر ڈالا۔ کیا وہ گمان کرتا ہے کہ اس کو کسی نے نہیں دیکھا؟ کیا ہم نے نہیں بنائیں؟

لَهُ عَيْنِينَ ۝ وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ ۝ وَهَدَيْنَهُ النُّجْدَيْنِ ۝ فَلَا اقْتَحَمَ

لَهُ	عَيْنَيْنِ	وَلِسَانًا	وَشَفَتَيْنِ	وَهَدَيْنَهُ	النُّجْدَيْنِ	فَلَا	اِقْتَحَمَ
اسکے لئے	دو آنکھیں	اور زبان	اور دو ہونٹ	اور ہم نے اسے دکھائے	دو راستے	پس نہ داخل ہوا وہ	

اس کی دو آنکھیں، اور زبان، اور دو ہونٹ، اور ہم نے دو راستے دکھائے۔ پس وہ نہ داخل ہوا

العُقْبَةُ ۱۱ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعُقْبَةُ ۱۲ فَكُ رَقَبَةٌ ۱۳ أَوْ اطْعَمَ فِي يَوْمٍ

العُقْبَةُ	وَمَا	أَدْرَاكَ	مَا	الْعُقْبَةُ	فَكُ	رَقَبَةٌ	أَوْ	اطْعَمَ	فِي	يَوْمٍ				
گھاٹی	اور	کیا	تم	سمجھے	کیا	عقبہ	چھڑانا	گردن	راہیر	یا	کھانا	کھلانا	میں	دن

”عقبہ“ گھاٹی میں اور تم کی سمجھے ”عقبہ“ کیا ہے؟ گردن چھڑانا (راہیر کا آزاد کرانا) یا کھانا کھلانا

ذِي مَسْغَبَةٍ ۱۴ يَتِيمًا ۱۵ ذَا مَقْرَبَةٍ ۱۶ أَوْ مَسْكِينًا ۱۷ ذَا مَتْرَبَةٍ ۱۸ ثُمَّ

ذِي	مَسْغَبَةٍ	يَتِيمًا	ذَا	مَقْرَبَةٍ	أَوْ	مَسْكِينًا	ذَا	مَتْرَبَةٍ	ثُمَّ
بھوک	والے	یتیم	قرابت	دار	یا	مسکین	خاک	نشین	پھر

بھوک والے دن میں، قرابت دار (رشتہ دار) یتیم کو، یا خاک نشین مسکین کو، پھر

كَانَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالرَّحْمَةِ ۱۹

كَانَ	مِنَ	الَّذِينَ	آمَنُوا	وَتَوَاصَوْا	بِالصَّبْرِ	وَتَوَاصَوْا	بِالرَّحْمَةِ	
ہو	سے	جو	ایمان	لائے	اور	باہم	نصیحت	کی

ہو ان لوگوں میں سے جو ایمان لائے اور انہوں نے وصیت کی باہم صبر کی اور باہم رحم کھانے کی۔

أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ۱۸ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِالآيَاتِ هُمْ

أُولَئِكَ	أَصْحَابُ	الْمَيْمَنَةِ	وَالَّذِينَ	كَفَرُوا	بِالآيَاتِ	هُمْ						
وہ	دہی	لوگ	برکت	والے	(خوش نصیب)	اور	جن	لوگوں	نے	انکار	کیا	وہ

یہی لوگ ہیں خوش نصیب۔ اور جن لوگوں نے ہماری آیتوں کا انکار کیا وہ

أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ۱۹ عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤَصَّدَةٌ ۲۰

أَصْحَابُ	الْمَشْأَمَةِ	عَلَيْهِمْ	نَارٌ	مُؤَصَّدَةٌ						
خوش	نصیب	والے	(بدبخت)	ان	پر	آگ	موندی	دند،	کی	ہوتی

بدبخت لوگ ہیں۔ ان پر آگ موندی ہوتی ہے (انہیں آگ میں بند کر دیا گیا ہے)۔

رُكُوعُهَا ۱

۹۱ = سُورَةُ الشَّمْسِ مَكِّيَّةٌ = ۲۶

آيَاتُهَا ۱۵

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان، رحم کرنے والا ہے

وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا ۝۱ وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَّهَا ۝۲ وَالنَّجْمِ إِذَا جَلَّهَا ۝۳ وَاللَّيْلِ

وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا ۝۱ وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَّهَا ۝۲ وَالنَّجْمِ إِذَا جَلَّهَا ۝۳ وَاللَّيْلِ
سورج کی تم اور اس کی روشنی اور چاند کی جب اس کے نیچے نکلے اور دن کی جب وہ روشن کرے اور رات کی

تم ہے سورج کی اور اس کی روشنی کی اور چاند کی جب اس کے نیچے سے نکلے اور دن کی جب وہ اسے روشن کرنے اور رات کی

إِذَا يَغْشَاهَا ۝۴ وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَاهَا ۝۵ وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَاهَا ۝۶ وَنَفْسٍ

إِذَا يَغْشَاهَا ۝۴ وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَاهَا ۝۵ وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَاهَا ۝۶ وَنَفْسٍ
جب اسے ڈھانپے اور آسمان کی اور جس نے اسے بنایا اور زمین کی اور جس نے اسے پھیلا یا اور نفس (انسان) کی

جب وہ اسے ڈھانپ لے، اور تم آسمان کی، اور جس نے اسے بنایا، اور زمین کی اور جس نے اسے پھیلا یا، اور انسان کی

وَمَا سَوَّاهَا ۝۷ فَالْهَمَّا فُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا ۝۸ قَدْ أَفْلَحَ مَن زَكَّاهَا ۝۹ وَ

وَمَا سَوَّاهَا ۝۷ فَالْهَمَّا فُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا ۝۸ قَدْ أَفْلَحَ مَن زَكَّاهَا ۝۹ وَ
اور جس نے اسے درست کیا اس کے دل میں ڈالی اس کا گناہ اور اس کی پرہیزگاری کا میاب ہوا جو اس کو پاک کیا اور

اور جس نے اسے درست کیا پھر اسے گناہ اور پرہیزگاری کی سمجھ (اس دل میں ڈالی)۔ تحقیق کا میاب ہوا جس نے اس کو پاک کیا

قَدْ خَابَ مَن دَسَّاهَا ۝۱۰ كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا ۝۱۱ إِذِ انبَعَثَ أَشْقَاهَا ۝۱۲

قَدْ خَابَ مَن دَسَّاهَا ۝۱۰ كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا ۝۱۱ إِذِ انبَعَثَ أَشْقَاهَا ۝۱۲
تحقیق نامراد ہوا جو جس نے اسے خاک میں ملایا جھٹلایا ثمود اپنی سرکشی جب اٹھ کھڑا ہوا اس کا بد بخت

اور تحقیق نامراد ہوا جس نے اسے خاک میں ملایا ثمود نے اپنی سرکشی کی وجہ سے جھٹلایا، جب ان کا بد بخت اٹھ کھڑا ہوا۔

فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا ۝۱۳ فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا ۝۱۴

فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا ۝۱۳ فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا ۝۱۴
تو کہا ان سے رسول اللہ اللہ ناقۃ اللہ وسقياہا اور اس کی پانی کی باری پھر اس کو جھٹلایا پھر اس کی کوئیں کاٹ ڈالیں

تو ان سے اللہ کے رسول نے کہا (خبردار ہو) اللہ کی اونٹنی اور اس کے پانی پینے کی باری ہے۔ پھر انہوں نے اس کو جھٹلایا اور اس کی کوئیں کاٹ ڈالیں

فَدَامَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمُ بِذَنبِهِمْ فَسَوَّاهَا ۝۱۵ وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا ۝۱۶

فَدَامَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمُ بِذَنبِهِمْ فَسَوَّاهَا ۝۱۵ وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا ۝۱۶
پھر ہلاکت ڈالی ان پر ان کا رب ان کے گناہ کے سبب پھر انہیں برابر کر دیا اور وہ نہیں ڈرتا ان کا انجام

پھر ان کے رب نے ان پر ان کے گناہ کے سبب ہلاکت ڈالی، پھر انہیں برابر کر دیا، اور وہ ان کے انجام سے نہیں ڈرتا۔

آیات ۲۱

۹۲ = سُورَةُ الْيَلِ مَكِّيَّةٌ = ۹

رُكُوعُهَا ۱

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الترکے نام سے جو بہت مہربان، رحم کرنے والا ہے

وَالْيَلِ إِذَا يَعْشَى ۱ وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى ۲ وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى ۳ إِنَّ

وَالْيَلِ	إِذَا	يَعْشَى	وَالنَّهَارِ	إِذَا	تَجَلَّى	وَمَا	خَلَقَ	الذَّكَرَ	وَالْأُنثَى	إِنَّ
رات کی قسم	جب	وہ ڈھانک لے	اور دن کی	جب وہ روشن ہو	اور جو اس نے پیدا کیا	نر	اور مادہ	بیشک		

رات کی قسم جب وہ ڈھانک لے، اور دن کی جب وہ روشن ہو، اور اس کی جو اس نے نر و مادہ پیدا کئے۔ بیشک

سَعْيَكُمْ لَشَتَّى ۴ فَأَمَّا مَنْ أَعْطَى وَاتَّقَى ۵ وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَى ۶

سَعْيَكُمْ	لَشَتَّى	فَأَمَّا	مَنْ	أَعْطَى	وَاتَّقَى	وَصَدَّقَ	بِالْحُسْنَى
تمہاری کوشش	مختلف	سو جو	جس	دیا	اور پرہیزگاری اختیار کی	اور سچ جانا	اچھی بات کو

تمہاری کوشش مختلف (مشتراک) ہے۔ سو جس نے دیا اور پرہیزگاری اختیار کی، اور اچھی بات کو سچ جانا،

فَسَنِّيئِرُهُ لِيُسْرَى ۷ وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَى ۸ وَكَذَّابٌ

فَسَنِّيئِرُهُ	لِيُسْرَى	وَأَمَّا	مَنْ	بَخِلَ	وَاسْتَغْنَى	وَكَذَّابٌ
پس عنقریب اسے آسان کر دیں گے	آسانی	اور جو	جس نے بخل کیا	اور بے پروا رہا	اور جھٹلایا	

پس ہم عنقریب اس کے لئے آسانی دے دیں گے۔ اور جس نے بخل کیا اور بے پروا رہا اور جھٹلایا

بِالْحُسْنَى ۹ فَسَنِّيئِرُهُ لِيُعْسِرَى ۱۰ وَمَا يَغْنَى عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّى ۱۱

بِالْحُسْنَى	فَسَنِّيئِرُهُ	لِيُعْسِرَى	وَمَا	يَغْنَى	عَنْهُ	مَالُهُ	إِذَا	تَرَدَّى
اچھی بات کو	پس عنقریب اسے آسان کر دیں گے	دشواری - سختی	اور نہ فائدہ دے گا	اس کو	اس کا مال	جب نیچے گرے گا وہ		

اچھی بات کو پس ہم عنقریب اس کے لئے دشواری آسان کر دیں گے۔ اور اس کا مال اس کو فائدہ نہ دے گا جب نیچے گرے گا

إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَى ۱۲ وَإِنَّ لَنَا لَلْآخِرَةَ وَالْأُولَىٰ ۱۳ فَأَنْذَرْتُكُمْ

إِنَّ	عَلَيْنَا	لَلْهُدَى	وَإِنَّ	لَنَا	لَلْآخِرَةَ	وَالْأُولَىٰ	فَأَنْذَرْتُكُمْ
بیشک	ہم پر	راہ دکھانا	اور بیشک	ہمارے لئے	آخرت	اور دنیا	پس میں تمہیں ڈرانا ہوں

بیشک ہمارے ذمہ ہے راہ دکھانا اور بیشک دنیا و آخرت ہمارے ہاتھ میں ہے۔ پس میں تمہیں ڈرانا ہوں

نَارًا تَلْظِي ۱۷ لَا يَصِلُهَا إِلَّا الْأَشْقَى ۱۵ الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى ۱۶

نَارًا	تَلْظِي	لَا يَصِلُهَا	إِلَّا	الْأَشْقَى	الَّذِي كَذَّبَ	وَتَوَلَّى
آگ	بھڑکتی ہوئی	نہ داخل ہوگا اس میں	مگر	انتہائی بد بخت	جس نے جھٹلایا	اور منہ موڑا

بڑھکتی ہوئی آگ سے۔ اس میں صرف بد بخت داخل ہوگا، جس نے جھٹلایا اور منہ موڑا۔

وَسَيَجْزِيهَا ۱۸ الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى ۱۷ وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ

وَسَيَجْزِيهَا	الَّذِي	يُؤْتِي	مَالَهُ	يَتَزَكَّى	وَمَا لِأَحَدٍ	عِنْدَهُ
اور عنقریب اس سے پکڑ لیا جائیگا	جو	دیتا ہے	اپنا مال	پاک کرنے کو	اور نہیں کسی کے لئے	اس پر

اور عنقریب اس سے پکڑ لیا جائیگا جو اپنا مال دیتا ہے (پنا دل) پاک کرنے کو اور کسی کا اس پر

مِنْ نِعْمَةٍ يُجْزَى ۱۹ إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَى ۲۰ وَلَسَوْفَ يَرْضَى ۲۱

مِنْ	نِعْمَةٍ	يُجْزَى	إِلَّا	ابْتِغَاءَ	وَجْهِ	رَبِّهِ	الْأَعْلَى	۲۰	وَلَسَوْفَ	يَرْضَى	۲۱
سے	نعمت (احسان)	بدل دی جائے	مگر	چاہئے کہ	رضا	اپنا رب	بلند و برتر	اور عنقریب	راضی ہوگا		

احسان نہیں جس کا بدلہ دے، مگر اپنے بزرگ و برتر رب کی رضا چاہنے کو، اور وہ عنقریب راضی ہوگا۔

رُكُوعُهَا ۱

۹۳ = سُورَةُ الضَّحَى مَكِّيَّةٌ = ۱۱

آيَاتُهَا ۱۱

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت مہربان، رحم کرنے والا ہے

وَالضُّحَىٰ ۱ وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَىٰ ۲ مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ ۳ وَلَلْآخِرَةُ

وَالضُّحَىٰ	۱	وَاللَّيْلِ	إِذَا	سَجَىٰ	۲	مَا وَدَّعَكَ	رَبُّكَ	وَمَا	قَلَىٰ	۳	وَلَلْآخِرَةُ
قسم ہے	صبح کی روشنی	اور رات کی	جب	چھ جائے	آپ کو نہیں چھوڑا	آپ کا رب	اور نہ	بیزار ہوا	اور آخرت		

قسم ہے آفتاب کی روشنی کی، اور رات کی جب وہ چھا جائے، آپ کو نہیں چھوڑا، اور نہ بیزار ہوا۔ اور آخرت

خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَىٰ ۴ وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَىٰ ۵

خَيْرٌ	لَّكَ	مِنَ	الْأُولَىٰ	۴	وَلَسَوْفَ	يُعْطِيكَ	رَبُّكَ	فَتَرْضَىٰ	۵
بہتر	آپ کیلئے	سے	پہلی		اور عنقریب	آپ کو عطا کرے گا	آپ کا رب	پس آپ راضی ہو جائیں گے	

آپ کے لئے پہلی (حالت) سے بہتر ہے۔ اور عنقریب آپ کو آپ کا رب عطا کرے گا، پس آپ راضی ہو جائیں گے

مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۖ فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ۚ وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَبْ ۝

مَعَ الْعُسْرِ	يُسْرًا	فَإِذَا	فَرَغْتَ	فَانصَبْ	وَإِلَىٰ	رَبِّكَ	فَارْغَبْ
ساتھ دشواری	آسانی	پس جب	آپ فارغ ہوں	مخمت کو بس	اور طرف	اپنا رب	رغبت کو بس

دشواری کے ساتھ آسانی ہے۔ پس جب آپ فارغ ہوں تو (عبادت میں) مخمت کریں اور اپنے رب کی طرف رغبت کو بس (دل لگائیں)۔

تَرْكُوعَهَا ۱

۹۵ = سُورَةُ التِّينِ مَكِّيَّةٌ = ۲۸

آيَاتُهَا ۸

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت مہربان، رحم کرنے والا ہے

وَالتِّينِ ۝ وَالزَّيْتُونِ ۝ وَطُورِ سَيْنِينَ ۝ وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ ۝

وَالتِّينِ	وَالزَّيْتُونِ	وَطُورِ + سَيْنِينَ	وَهَذَا الْبَلَدِ	الْأَمِينِ
قہم ہے انجیر کی	اور زیتون کی	اور طور سینا کی	اور اس شہر	امن والا

قہم ہے انجیر کی، اور زیتون کی، اور طور سینا کی، اور اس امن والے شہر کی،

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ۝ ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ ۝

لَقَدْ خَلَقْنَا	الْإِنسَانَ	فِي أَحْسَنِ	تَقْوِيمٍ	ثُمَّ رَدَدْنَاهُ	أَسْفَلَ	سَافِلِينَ
البتہ ہم نے پیدا کیا	انسان	میں	بہترین	ساچر (ساخت)	پھر	ہم نے اسے لوٹا دیا سب سے نیچا بیچوں والا

البتہ ہم نے انسان کو بہترین ساخت میں پیدا کیا پھر ہم نے اسے سب سے نیچے (پست ترین) حالت میں لوٹا دیا،

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ۝

إِلَّا الَّذِينَ	آمَنُوا	وَعَمِلُوا	الصَّالِحَاتِ	فَلَهُمْ	أَجْرٌ	غَيْرُ	مَمْنُونٍ
سوائے	جو لوگ	ایمان لائے	اور عمل کئے	نیک	توان کئے	نہ	ختم ہونے والا

سوائے ان لوگوں کے جو ایمان لائے اور انہوں نے نیک عمل کئے تو ان کے لئے ختم نہ ہونے والا اجر ہے۔

فَمَا يَكْذِبُكَ بَعْدُ بِالذِّينِ ۝ أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمَ الْحَاكِمِينَ ۝

فَمَا يَكْذِبُكَ	بَعْدُ	بِالذِّينِ	أَلَيْسَ	اللَّهُ	بِأَحْكَمَ	الْحَاكِمِينَ
پس کیوں تو جھٹلاتا ہے	اس کے بعد	دین (روز جزا و سزا)	کیا نہیں	اللہ	سب سے بڑا حاکم	تمام حاکم

پس تو اس کے بعد روز جزا و سزا کو کیوں جھٹلاتا ہے؟ کیا اللہ سب حاکموں سے بڑا حاکم نہیں ہے؟

آیات ۱۹

۹۶ = سُورَةُ الْعَلَقِ مَكِّيَّةٌ = ۱

رُكُوعُهَا ۱

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت مہربان، رحم کرنے والا ہے

اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ۱ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ۲ اقْرَأْ

اقْرَأْ	بِاسْمِ	رَبِّكَ	الَّذِي	خَلَقَ	خَلَقَ	الْإِنْسَانَ	مِنْ	عَلَقٍ	اقْرَأْ
آپ پڑھیے	نام سے	اپنارب	جس نے	پیدا کیا	پیدا کیا	انسان	سے	جاوا خون	پڑھیے

پڑھیے اپنے رب کے نام سے جس نے (سب کو) پیدا کیا، انسان کو جنے ہوئے خون سے پیدا کیا، پڑھیے

وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ۳ الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ۴ عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ۵

وَرَبُّكَ	الْأَكْرَمُ	الَّذِي	عَلَّمَ	بِالْقَلَمِ	عَلَّمَ	الْإِنْسَانَ	مَا لَمْ	يَعْلَمْ
اور آپ کا رب	بڑا کریم	وہ جس نے	سکھایا	تلم سے	سکھایا	انسان	جو نہ	وہ جانتا تھا

اور آپ کا رب سب سے بڑا کریم ہے، جس نے قلم سے سکھایا، انسان کو سکھایا جو وہ نہ جانتا تھا۔

كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُفٍ ۶ إِنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الرُّجْعَىٰ ۷

كَلَّا	إِنَّ	الْإِنْسَانَ	لِرَبِّهِ	لَكَنُفٍ	إِنَّ	إِلَىٰ	رَبِّكَ	الرُّجْعَىٰ
ہرگز نہیں	بیشک	انسان	سرسخی کرتا ہے	اگر اپنے تئیں دیکھے	بے پروا	بیشک	طرف	اپنارب لوٹنا ہے،

ہرگز نہیں، انسان اگر اپنے تئیں غنی (بے پروا) دیکھتا ہے تو سرسخی کرتا ہے۔ بے شک اپنے رب کی طرف لوٹنا ہے

أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَىٰ ۸ عَبْدًا إِذَا صَلَّىٰ ۹ أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَىٰ الْهُدَىٰ ۱۰

أَرَأَيْتَ	الَّذِي	يَنْهَىٰ	عَبْدًا	إِذَا	صَلَّىٰ	أَرَأَيْتَ	إِنْ	كَانَ	عَلَىٰ	الْهُدَىٰ
کیا آپ نے دیکھا	وہ جو	رکتا ہے	ایک بندہ	جب	وہ نماز پڑھے	بھلا دیکھو	اگر	ہوتا	پر	ہدایت

کیا آپ نے اسے دیکھا جو روکتا ہے ایک بندہ کو جب وہ نماز پڑھے، بھلا دیکھو، اگر یہ ہدایت پر ہوتا،

أَوْ أَمَرَ بِالتَّقْوَىٰ ۱۱ أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ۱۲ أَلَمْ يَعْلَمْ بِأَنَّ اللَّهَ يَرَىٰ ۱۳

أَوْ أَمَرَ	بِالتَّقْوَىٰ	أَرَأَيْتَ	إِنْ	كَذَّبَ	وَتَوَلَّىٰ	أَلَمْ	يَعْلَمْ	بِأَنَّ	اللَّهَ	يَرَىٰ
یا حکم دیتا	پر سیزگاری کا	بھلا دیکھیں	اگر	اس نے بھٹلایا	اور منہ موڑا	کیا نہ جانتا	کہ	اللہ	دیکھ رہا ہے	

یا بے سیزگاری کا حکم دیتا۔ بھلا دیکھیں اگر اس نے بھٹلایا اور منہ موڑا، کیا اس نے نہ جانا کہ اللہ دیکھ رہا ہے؟

كَلَّا لَئِنْ لَّمْ يَنْتَهُ لَنَنْفَعًا بِالنَّاصِيَةِ ۝۱۵ نَاصِيَةٍ كَاذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ۝۱۶ فَلْيَدْعُ

كَلَّا لَئِنْ	لَّمْ يَنْتَهُ	لَنَنْفَعًا	بِالنَّاصِيَةِ	نَاصِيَةٍ	كَاذِبَةٍ	خَاطِئَةٍ	فَلْيَدْعُ
ہرگز نہیں اگر	نہ باز آیا	ہم ضرور کھسیں گے	پیشانی کے بالوں سے	پیشانی	جھوٹی	گنہگار	تو وہ بلا لے

ہرگز نہیں، اگر باز نہ آیا تو پیشانی کے بالوں سے (پیکر کو) ہم ضرور کھسیں گے۔ کسی پیشانی؟ جھوٹی، گنہگار۔ تو وہ بلا لے

نَادِيَهُ ۝۱۷ سَدْعُ الزَّبَانِيَةِ ۝۱۸ كَلَّا لَا تَطْعُهُ ۝۱۹ وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ ۝۱۹

نَادِيَهُ	سَدْعُ	الزَّبَانِيَةِ	كَلَّا	لَا تَطْعُهُ	وَاسْجُدْ	وَاقْتَرِبْ
اپنی مجلس	ہم بکلاتے ہیں	پیادے	نہیں نہیں	اس کی بات نہ مان	اور سجدہ کرو	اور نزدیک ہو

اپنی مجلس (جتنے) کو، ہم بکلاتے ہیں پیادوں کو، نہیں نہیں اس کی بات نہ مان، اور تو سجدہ کرو، اور نزدیک ہو۔

رُكُوعَهَا

۹۷ = سُورَةُ الْقَدْرِ مَكِّيَّةٌ = ۲۵

آيَاتُهَا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان، رحم کرنے والا ہے

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ۝۱ وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ۝۲

إِنَّا	أَنْزَلْنَاهُ	فِي	لَيْلَةِ الْقَدْرِ	۝۱	وَمَا	أَدْرَاكَ	مَا	لَيْلَةُ الْقَدْرِ	۝۲
بیشک	ہم نے یہ اتارا	ہیں	لیلۃ القدر دعوت والی رات		اور کیا	آپ نے کبھا	کیا	لیلۃ القدر	

بیشک ہم نے یہ (قرآن) اتارا لیلۃ القدر میں۔ اور آپ کیا سمجھے "لیلۃ القدر" کیا ہے؟

لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ ۝۳ تَنْزِيلُ الْمَلَكَةِ وَالرُّوحِ فِيهَا

لَيْلَةُ الْقَدْرِ	خَيْرٌ	مِنْ	أَلْفِ شَهْرٍ	۝۳	تَنْزِيلُ	الْمَلَكَةِ	وَالرُّوحِ	فِيهَا
لیلۃ القدر	بہتر	سے	ہزار مہینے		اُترتے ہیں	فرشتے	اور الروح	اس میں

"لیلۃ القدر" ہزار مہینوں سے بہتر ہے اس میں اترتے ہیں فرشتے اور الروح (روح الامین)

يَاذُنِ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرٍ ۝۴ سَلَّمَ هِيَ حَتَّىٰ مَطْلَعِ الْفَجْرِ ۝۵

يَاذُنِ	رَبِّهِمْ	مِنْ	كُلِّ	أَمْرٍ	۝۴	سَلَّمَ	هِيَ	حَتَّىٰ	مَطْلَعِ	الْفَجْرِ	۝۵
حکم سے	ان کا رب سے	ہر	کام	سلامتی		وہ	جبت تک	طلوع ہونا	نجر (صبح)		

اپنے رب کے حکم سے، ہر کام (کے انتظام کے لئے) طلوع فجر تک یہ رات سلامتی (یہی سلامتی) ہے۔

رُكُوعَهَا

۹۸ = سُورَةُ الْبَيِّنَةِ مَدِيَّةٌ = ۱۰۰

آيَاتُهَا ۸

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان، رحم کرنے والا ہے

لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفِكِينَ

لَمْ يَكُنِ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	مِنْ	أَهْلِ الْكِتَابِ	وَالْمُشْرِكِينَ	مُنْفِكِينَ
وہ نہ تھے	وہ جو	کفر کیا	سے	اہل کتاب	اور مشرک (جمع)	باز آنے والے

جن لوگوں نے کفر کیا، اہل کتاب اور مشرکوں میں سے، باز آنے والے نہ تھے،

حَتَّىٰ تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ ۝۱ رَسُولٌ مِّنَ اللَّهِ يَتْلُوا صُحُفًا مُّطَهَّرَةً ۝۲ فِيهَا

حَتَّىٰ	تَأْتِيَهُمُ	الْبَيِّنَةُ	رَسُولٌ	مِّنَ اللَّهِ	يَتْلُوا	صُحُفًا	مُطَهَّرَةً	فِيهَا
یہاں تک کہ	آئے ان کے پاس	کھلی دلیل	رسول	اللہ سے	پڑھتا ہوا	صحیفے	پاکیزہ	اس میں

یہاں تک کہ ان کے پاس کھلی دلیل آئے، اللہ کا رسول پاکیزہ صحیفے پڑھتا ہوا، اس میں

كُتِبَ قِسْمَةٌ ۝۳ وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ

كُتِبَ	قِسْمَةٌ	وَمَا	تَفَرَّقَ	الَّذِينَ	أُوتُوا الْكِتَابَ	إِلَّا	مِنْ بَعْدِ	مَا جَاءَتْهُمْ
لکھے ہوئے	مضبوط	اور نہ	فرقہ فرمے ہوئے	وہ جو کہ کتاب دیئے گئے	لاہل کتاب، مگر	اس کے بعد	جب ان کے پاس آگئی	

لکھے ہوئے مضبوط احکام، ہوں۔ اور اہل کتاب فرقہ فرمے نہ ہوئے مگر اس کے بعد کہ ان کے پاس آگئی

الْبَيِّنَةُ ۝۴ وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۝۵

الْبَيِّنَةُ	وَمَا	أُمِرُوا	إِلَّا	لِيَعْبُدُوا	اللَّهَ	مُخْلِصِينَ	لَهُ	الدِّينَ
کھلی دلیل	اور نہ	حکم دیا گیا	مگر	یہ کہ عبادت کریں	اللہ	خاص کرتے ہوئے	اس کے لئے	دین

کھلی دلیل، اور انہیں صرف یہ حکم دیا گیا تھا کہ وہ اللہ کی عبادت کریں اس کے لئے خالص کرتے ہوئے دین (بندگی)

حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقِسْمَةِ ۝۶

حُنَفَاءَ	وَيُقِيمُوا	الصَّلَاةَ	وَيُؤْتُوا	الزَّكَاةَ	وَذَلِكَ	دِينُ	الْقِسْمَةِ
یک رخ	اور قائم کریں	نماز	اور ادا کریں	زکوٰۃ	اور یہ	دین	نہایت مضبوط

یک رخ ہو کر، اور نماز قائم کریں، اور زکوٰۃ ادا کریں، اور یہی مضبوط دین ہے۔

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ

إِنَّ	الَّذِينَ كَفَرُوا	مِنْ	أَهْلِ الْكِتَابِ	وَالْمُشْرِكِينَ	فِي	نَارِ	جَهَنَّمَ
بیشک	جن لوگوں نے کفر کیا	سے	اہل کتاب	اور مشرکین	میں	آگ	جہنم

بیشک جن لوگوں نے کفر کیا، اہل کتاب اور مشرکوں میں سے، وہ جہنم کی آگ میں

خُلِدِينَ فِيهَا أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ۖ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا

خُلِدِينَ	فِيهَا	أُولَئِكَ	هُم	شَرُّ	الْبَرِيَّةِ	ۖ	إِنَّ	الَّذِينَ آمَنُوا	وَعَمِلُوا
ہمیشہ رہیں گے	اس میں	یہی لوگ	وہ	بدترین	مخلوق		بیشک	جو لوگ ایمان لائے	اور انہوں نے عمل کئے

ہمیشہ رہیں گے، یہی لوگ بدترین مخلوق ہیں۔ بیشک جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے عمل کئے

الصَّالِحِينَ أُولَئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ۖ جَزَاءُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتُ

الصَّالِحِينَ	أُولَئِكَ	هُم	خَيْرُ	الْبَرِيَّةِ	ۖ	جَزَاءُ	هُم	عِنْدَ	رَبِّهِمْ	جَنَّاتُ
نیک	یہی لوگ	وہ	بہتر	مخلوق		ان کی جزا	پاس	ان کا رب	باغ	ہمیشہ رہنے والے

نیک، یہی لوگ بہترین مخلوق ہیں۔ ان کی جزا ان کے رب کے پاس ہمیشہ رہنے والے باغات ہیں،

تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خُلِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ

تَجْرِي	مِنْ تَحْتِهَا	الْأَنْهَارُ	خُلِدِينَ	فِيهَا	أَبَدًا	رَضِيَ	اللَّهُ	عَنْهُمْ
ہوتی ہیں	ان کے نیچے	نہریں	ہمیشہ رہیں گے	اس میں	ہمیشہ ہمیشہ	راضی ہوا	اللہ	ان سے

ان کے نیچے نہریں بہتی ہیں، وہ ان میں ہمیشہ ہمیشہ رہیں گے، اللہ ان سے راضی ہوا

وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ ۝

وَرَضُوا	عَنْهُ	ذَلِكَ	لِمَنْ	خَشِيَ	رَبَّهُ
اور وہ راضی	اس سے	یہ	اس کے لئے	ڈرے	اپنا رب

اور وہ اللہ سے راضی ہوئے، یہ اس کے لئے ہے جو اپنے رب سے ڈرے۔

رُكُوعُهَا ۱

۹۹ = سُورَةُ الزُّلْفَالِ مَدَنِيَّةٌ = ۹۳

آيَاتُهَا ۸

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان، رحم کرنے والا ہے

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ۝١ وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ۝٢ وَقَالَ

إِذَا	زُلْزِلَتِ	الْأَرْضُ	زِلْزَالَهَا	وَأَخْرَجَتِ	الْأَرْضُ	أَثْقَالَهَا	وَقَالَ
جب	ہلا ڈالی جائے	زمین	اس کا زلزلہ	اور باہر نکال ڈالے	زمین	اپنے بوجھ اور کبے کا	

جب زمین زلزلہ سے ہلا ڈالی جائے گی، اور اپنے بوجھ باہر نکال ڈالے گی، اور کبے کا

الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ۝٣ يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا ۝٤ بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا ۝٥

الْإِنْسَانُ	مَا لَهَا	يَوْمَئِذٍ	تُحَدِّثُ	أَخْبَارَهَا	بِأَنَّ	رَبَّكَ	أَوْحَىٰ	لَهَا
انسان	اسے کیا ہو گیا؟	اُس دن	بیان کرے گی	اپنی خبریں (حالات)	کیونکہ	تیرا رب	حکم بھیجا	اس کو

انسان اس کو کیا ہو گیا؟ اس دن وہ اپنے حالات بیان کرے گی، کیونکہ تیرے رب نے اسے حکم بھیجا ہو گا۔

يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِّيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ ۝٦ فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ

يَوْمَئِذٍ	يَصْدُرُ	النَّاسُ	أَشْتَاتًا	لِّيُرَوْا	أَعْمَالَهُمْ	فَمَنْ	يَعْمَلْ	مِثْقَالَ
اُس دن	باہر نکلیں گے	لوگ	گروہ درگروہ	تاکہ دکھائے	ان کے عمل (جمع)	پس جس	کی ہوگی	برابر

اُس دن لوگ گروہ درگروہ باہر نکلیں گے تاکہ وہ ان کے عمل ان کو دکھائے پس جس نے کی ہوگی

ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ۝٧ وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ۝٨

ذَرَّةٍ	خَيْرًا	يَرَهُ	وَمَنْ	يَعْمَلْ	مِثْقَالَ	ذَرَّةٍ	شَرًّا	يَرَهُ
ایک ذرہ	نیکی	اسکو دیکھے گا	اور جس	کی ہوگی	برابر	ایک ذرہ	برائی	اس کو دیکھے گا

ایک ذرہ برابر نیکی، وہ اسے دیکھ لے گا۔ اور جس نے کی ہوگی ایک ذرہ برابر برائی وہ اسے دیکھ لے گا۔

ذکو عھا ا

۱۰۰ = سُوْرَةُ الْعَدِيْتِ بَلِيَّةٌ = ۱۳

اَيَاتُهَا ۱۱

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت مہربان، رحم کرنے والا ہے

وَالْعَدِيْتِ ضَبًّا ۝١ فَالْمُورِيْتِ قَدْحًا ۝٢ فَالْمُغِيْرِيْتِ صَبًّا ۝٣

وَالْعَدِيْتِ	ضَبًّا	فَالْمُورِيْتِ	قَدْحًا	فَالْمُغِيْرِيْتِ	صَبًّا
تم ہے دوڑنے والے گھوڑوں کی	ہانپنے والے	چنگاریاں اڑانے والے	سُّم جھاڑ کر	غارت گری کرنے والے	صبح کو

تم ہے دوڑنے والے ہانپتے ہوئے گھوڑوں کی سُّم جھاڑ کر چنگاریاں اڑانے والے والوں کی صبح کے وقت (شبنون مار کر) غارت گری کرنے والوں کی

فَأَثَرُنَّ بِهِ نَقْعًا ۝ فَوَسَطْنَ بِهِ جَمْعًا ۝ إِنَّ الْإِنْسَانَ

فَأَثَرُنَّ بِهِ نَقْعًا فَوَسَطْنَ بِهِ جَمْعًا إِنَّ الْإِنْسَانَ

پھراڑائیں اس سے گرد اڑانے پھر جاٹھسیں اس وقت جماعت (فوج) بیشک انسان

غارت گری کرنے والوں کی، گرد اڑاتے ہوئے پھر اس وقت فوج میں گھس جانے والے، بے شک انسان

لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ ۝ وَإِنَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌ ۝ وَإِنَّهُ لِحُبِّ

لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ وَإِنَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌ وَإِنَّهُ لِحُبِّ

اپنے رب کا ناشکرا اور بیشک وہ پر اس گواہ اور بیشک وہ محبت میں

اپنے رب کا ناشکرا ہے۔ اور بے شک وہ اس پر گواہ ہے۔ اور بیشک وہ

الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ ۝ أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعِثَ رَمَلٌ فِي الْقُبُورِ ۝

الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعِثَ رَمَلٌ فِي الْقُبُورِ

مال و دولت البتہ سخت پس کیا نہیں وہ جانتا جب اٹھائے جائینگے جو میں قبروں

مال کی محبت میں سخت ہے۔ کیا وہ نہیں جانتا جب اٹھائے جائیں گے (مردے) جو قبروں میں ہیں؟

وَحِصْلَ مَا فِي الصُّدُورِ ۝ إِنَّ رَبَّهُمْ بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ ۝

وَحِصْلَ مَا فِي الصُّدُورِ إِنَّ رَبَّهُمْ بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ

اور سامنے آجائے گا جو سینوں میں ہے۔ بیشک ان کا رب اس دن ان سے خوب باخبر

اور وہ سامنے آجائے گا جو سینوں میں ہے۔ بیشک ان کا رب اس دن ان سے خوب باخبر ہے۔

رَكَوعَهَا ۱

۱۰۱ = سُورَةُ الْفَارِعَةِ مَكِّيَّةٌ = ۳۰

آيَاتُهَا ۱۱

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت مہربان، رحم کرنے والا ہے

الْفَارِعَةُ ۝ مَا الْفَارِعَةُ ۝ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْفَارِعَةُ ۝ يَوْمَ يَكُونُ

الْفَارِعَةُ مَا الْفَارِعَةُ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْفَارِعَةُ يَوْمَ يَكُونُ

کھڑکھڑانے والی کیا ہے کھڑکھڑانے والی اور کیا تم سمجھے کیا ہے کھڑکھڑانے والی جس دن ہوں گے

کھڑکھڑانے والی، کیا ہے کھڑکھڑانے والی؟ اور تم کیا سمجھے کیا ہے کھڑکھڑانے والی؟ جس دن ہوں گے

النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْتُوثِ ۝ وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ ۝ ط

النَّاسُ	كَالْفَرَاشِ	الْمَبْتُوثِ	وَتَكُونُ	الْجِبَالُ	كَالْعِهْنِ	الْمَنْفُوشِ
لوگ	پرولوں کی طرح	بکھرے ہوئے	اور ہوں گے	پہاڑ	رنگین اُون کی مانند	دھسکی ہوئی

لوگ پرولوں کی طرح بکھرے ہوئے ، اور پہاڑ ہوں گے دھسکی ہوئی رنگین اُون کی طرح۔

فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ ۝ فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ۝ وَأَمَّا مَنْ

فَأَمَّا	مَنْ	ثَقُلَتْ	مَوَازِينُهُ	فَهُوَ	فِي	عِيشَةٍ	رَاضِيَةٍ	وَأَمَّا	مَنْ
پس جو	جو	بھاری ہوئے	اس کے وزن	سو وہ	ہیں	عیش و آرام	پسندیدہ	اور جو	جو

پس جس کے وزن (نیک وزن) بھاری ہوئے سو وہ پسندیدہ آرام میں ہوگا ، اور جس کے

خَفَّتْ مَوَازِينُهُ ۝ فَأَمَّهُ هَاوِيَةٌ ۝ وَمَا أَدْرَاكَ مَا هِيَةٌ ۝ ط

خَفَّتْ	مَوَازِينُهُ	فَأَمَّهُ	هَاوِيَةٌ	وَمَا أَدْرَاكَ	مَا هِيَةٌ
ہلکے ہوئے	ان کے وزن	تو اس کا ٹھکانہ	”ھاویہ“	اور تم کیا سمجھے	کیا ہے وہ ؟

وزن ہلکے ہوئے تو اس کا ٹھکانہ ”ھاویہ“ ہوگا اور تم کیا سمجھے وہ کیا ہے ؟

نَارٌ حَامِيَةٌ ۝ ع

نَارٌ حَامِيَةٌ

آگ

وہ آگ ہے دہکتی ہوئی۔

رُكُوْعُهُمَا ۱

۱۰۲ = سُورَةُ التَّكَاثُرِ مَكِّيَّةٌ = ۱۶

آيَاتُهَا ۸

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت مہربان ، رحم کرنے والا ہے

أَلْهَكُمُ التَّكَاثُرُ ۝ حَتَّىٰ زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ ۝ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ۝ ح

أَلْهَكُمُ	التَّكَاثُرُ	حَتَّىٰ	زُرْتُمُ	الْمَقَابِرَ	كَلَّا	سَوْفَ	تَعْلَمُونَ
تمہیں غفلت میں رکھا	کثرت کی خواہش	یہاں تک کہ	تم نے زیارت کی	قبریں	ہرگز نہیں	غتریب	تم جان لو گے

تمہیں حصول کثرت کی خواہش نے غفلت میں رکھا، یہاں تک کہ تم نے قبروں کی زیارت کر لی (دیکھ لیں) ہرگز نہیں تم غتریب جان لو گے

ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ۖ كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ ۗ لَتَرَوُنَّ

ثُمَّ	كَلَّا	سَوْفَ	تَعْلَمُونَ	كَلَّا	لَوْ تَعْلَمُونَ	عِلْمَ الْيَقِينِ	لَتَرَوُنَّ
پھر	ہرگز نہیں	جلد	تم جان لوگے	ہرگز نہیں	کاش تم جانتے	علم یقین	تم ضرور دیکھو گے
پھر ہرگز نہیں، تم جلد جان لو گے۔ ہرگز نہیں، کاش تم علم یقین سے جان لیتے۔ تم ضرور دیکھو گے							

الْحَجِيمِ ۙ ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِينِ ۗ ثُمَّ لَتَسْأَلَنَّ يَوْمَئِذٍ

الْحَجِيمِ	ثُمَّ	لَتَرَوُنَّهَا	عَيْنَ الْيَقِينِ	ثُمَّ	لَتَسْأَلَنَّ	يَوْمَئِذٍ
جہنم	پھر	ضرور اسے دیکھو گے	یقین کی آنکھ	پھر	تم ضرور پوچھے جاؤ گے	اس دن
جہنم کو۔ پھر تم اسے ضرور یقین کی آنکھ سے دیکھو گے۔ پھر تم اس دن ضرور پوچھے جاؤ گے (باز پرس ہوگی)۔						

عَنِ النَّعِيمِ ۗ

عَنِ	النَّعِيمِ
سے (بابت)	نعمتیں
نعمتوں کی بابت۔	

رُكُوعَهَا ۱

سُورَةُ الْعَصْرِ مَكِّيَّةٌ = ۱۳

آيَاتُهَا ۳

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان، رحم والا ہے

وَالْعَصْرِ ۙ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ ۖ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

وَالْعَصْرِ	إِنَّ	الْإِنْسَانَ	لَفِي	خُسْرٍ	إِلَّا	الَّذِينَ	آمَنُوا	وَعَمِلُوا	الصَّالِحَاتِ
متر زمانہ کی	بیشک	انسان	میں	خسارہ	سوائے	جو لوگ ایمان لائے	اور	انہوں نے عمل کئے نیک	
زمانہ کی متر؛ بیشک انسان خسارے میں ہے سوائے ان لوگوں کے جو ایمان لائے اور انہوں نے نیک عمل کئے									

وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ ۙ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ ۗ

وَتَوَاصَوْا	بِالصَّبْرِ	وَتَوَاصَوْا	بِالْحَقِّ
اور انہوں نے ایک دوسرے کو وصیت کی	صبر کی	اور وصیت کی	حق کی

اور انہوں نے ایک دوسرے کو حق کی وصیت کی اور صبر کی وصیت (یقین) کی۔

آیاتہا ۹

۱۰۲ = سورۃ الہنۃ مکیہ ۳۲ =

رکوعہا ۱

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان، رحم کرنے والا ہے

وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ۱۱ الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ۖ يَحْسَبُ أَنَّ

وَيْلٌ	يَكُلُّ	هُمَزَةٍ	لُّمَزَةٍ	الَّذِي	جَمَعَ	مَالًا	وَعَدَّدَهُ	يَحْسَبُ	أَنَّ
خرابی	واسطے ہر	طعنہ زن	عیب جو	جس۔ جو	جمع کیا	مال	اسے گن گن کر رکھا	وہ گمان کرتا ہے کہ	

خرابی ہے ہر طعنہ زن، عیب جو کے لئے جس نے مال جمع کیا اور اسے گن گن کر رکھا، وہ گمان کرتا ہے کہ

مَالَهُ أَخْلَدَهُ ۗ كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ ۗ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطَمَةُ ۗ

مَالَهُ	أَخْلَدَهُ	كَلَّا	لَيُنْبَذَنَّ	فِي	الْحُطَمَةِ	وَمَا	أَدْرَاكَ	مَا	الْحُطَمَةُ
اس کا مال	اسے ہمیشہ رکھے گا	ہرگز نہیں	ضرور ڈالا جائے گا	میں	”حطمہ“	اور کیا	تم سمجھے	”حطمہ“	کیا ہے؟

اس کا مال اسے ہمیشہ رکھے گا، ہرگز نہیں، وہ ضرور ”حطمہ“ میں ڈالا جائے گا۔ اور تم کیا سمجھے ”حطمہ“ کیا ہے؟

نَارُ اللَّهِ الْمَوْقَدَةُ ۖ الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْآفِئَةِ ۗ إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّوَصَّدَةٌ ۗ

نَارُ اللَّهِ	الْمَوْقَدَةُ	الَّتِي	تَطَّلِعُ	عَلَى	الْآفِئَةِ	إِنَّهَا	عَلَيْهِمْ	مُّوَصَّدَةٌ
اللہ کی آگ	بھڑکانی ہوئی	جو کہ	جا پہنچے	پر	دل رجم،	بیشک وہ	ان پر	بند کی ہوئی

اللہ کی آگ بھڑکانی ہوئی، جو دلوں تک جا پہنچے گی۔ وہ ان پر بند کی ہوئی ہے

فِي عَمَدٍ مُّسَدَّدَةٍ ۗ

فِي	عَمَدٍ	مُّسَدَّدَةٍ
میں	ستونوں	لمبے لمبے
لمبے	لمبے	ستونوں میں

آیاتہا ۵

۱۰۵ = سورۃ الفیل مکیہ ۱۹ =

رکوعہا ۱

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت مہربان، رحم کرنے والا ہے

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ ۝ أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ

کیا تم نے نہیں دیکھا کیسا کیا تمہارا رب یا تھی والوں کے ساتھ کیا نہیں کر دیا اس نے ان کا داؤ
کیا ایسے نہیں دیکھا آپ کے رب نے کیا سوچا کیا یا تھی والوں سے کیا اس نے ان کا داؤ نہیں کر دیا

فِي تَضَلُّيْلٍ ۝ وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ۝ تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ

فِي تَضَلُّيْلٍ وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ

گمراہی میں (بیکار) اور بھیجے ان پر بے ندرے ٹھنڈے کے ٹھنڈے پھینکتے تھے کنکریاں

گمراہی میں (بے کار) اور ان پر ٹھنڈے کے ٹھنڈے بے ندرے بھیجے وہ ان پر کنکریاں پھینکتے تھے

مِّنْ سِجِّيلٍ ۝ فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّا كُوِيَ ۝

مِّنْ سِجِّيلٍ فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّا كُوِيَ

سے سنگ گل پس ان کو کر دیا بھوسے کی طرح کھائے ہوئے

سنگ گل کی - پس ان کو کھائے ہوئے بھوسے کے مانند کر دیا۔

رُكُوعَهَا

سُورَةُ قُرَيْشٍ مَكِّيَّةٌ = ۲۹

آيَاتُهَا ۴

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان، رحم کرنے والا ہے

رَادِيْلِفِ قُرَيْشٍ ۝ اَلْفِيْهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ ۝ فَيَعْبُدُوْا رَبَّ

رَادِيْلِفِ قُرَيْشٍ اَلْفِيْهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ فَيَعْبُدُوْا رَبَّ

مانوس کرنے کے سبب قریش ان کا مانوس کرنا سفر سردی اور گرمی پس چاہیے وہ عبادت کریں رب
قریش کو مانوس کرنے کے سبب انہیں سردی گرمی کے سفر سے مانوس کرنے کے سبب، پس چاہیے کہ وہ عبادت کریں

هٰذَا الْبَيْتِ ۝ الَّذِيْ اَطْعَمَهُمْ مِّنْ جَوْعٍ ۝ وَاَمَنَهُمْ مِّنْ خَوْفٍ ۝

هٰذَا الْبَيْتِ الَّذِيْ اَطْعَمَهُمْ مِّنْ جَوْعٍ وَاَمَنَهُمْ مِّنْ خَوْفٍ

اس گھر جس نے انہیں کھانا دیا سے بھوک اور انہیں امن دیا سے۔ میں خوف

اس گھر کے رب کی، جس نے انہیں کھانا دیا بھوک میں، اور امن دیا خوف میں۔

آیاتھا ۱۰۷

۱۰۷ = سُورَةُ الْمَاعُونِ مَكِّيَّةٌ = ۱۷

رکوعھا ۱

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت مہربان، رحم کرنے والا ہے

ارْعَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالْإِيمَانِ ۱ فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ الْيَتِيمَ ۲ وَلَا

ارْعَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالْإِيمَانِ ۱ فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ الْيَتِيمَ ۲ وَلَا

کہا تم نے دیکھا وہ جو جھٹلاتا ہے روزِ جزا و سزا پہی ہے وہ وہ جو دھکے دیتا ہے یتیم اور نہیں

کیا تم نے اس شخص کو دیکھا جو روزِ جزا و سزا کو جھٹلاتا ہے؟ یہی ہے جو یتیم کو دھکے دیتا ہے، اور نہیں

يَحْضُ عَلَىٰ طَعَامِ الْمَسْكِينِ ۳ فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ ۴ الَّذِينَ هُمْ عَنْ

يَحْضُ عَلَىٰ طَعَامِ الْمَسْكِينِ ۳ فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ ۴ الَّذِينَ هُمْ عَنْ

رغبت دلاتا پیر کھانا مسکین پس خرابی نمازیوں کے لئے جو کہ وہ سے

رغبت دلاتا مسکین کو کھانا کھلانے کی۔ پس خرابی ہے ان نمازیوں کے لئے جو

صَلَّاتِهِمْ سَاهُونَ ۵ الَّذِينَ هُمْ يُرَاءُونَ ۶ وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ ۷

صَلَّاتِهِمْ سَاهُونَ ۵ الَّذِينَ هُمْ يُرَاءُونَ ۶ وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ ۷

اپنی نماز غافل (جمع) جو کہ وہ دکھا د کرتے ہیں روکتے ہیں (نہیں دیتے) عام ضرورت کی چیز

اپنی نمازوں سے غافل ہیں، جو دکھا د کرتے ہیں، اور عام ضرورت کی چیز (بھی مانگی) نہیں دیتے۔

آیاتھا ۱۰۸

۱۰۸ = سُورَةُ الْكُوْثُرِ مَكِّيَّةٌ = ۱۵

رکوعھا ۱

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت مہربان، رحم کرنے والا ہے

إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ ۱ فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ ۲ إِنَّ

إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ ۱ فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ ۲ إِنَّ

بیشک ہم نے آپ کو عطا کیا، پس نماز پڑھ اپنے رب کے لئے اور قربانی دے بیشک

بیشک ہم نے آپ کو "کوثر" عطا کیا، پس اپنے رب کے لئے نماز پڑھیں اور قربانی دیں، بیشک

شَانِعَكَ هُوَ الْآبَتْرُ ۲

شَانِعَكَ	هُوَ	الْآبَتْرُ
آپ کا دشمن	وہ	دُم کٹا نامراد۔ بے نسل
آپ کا دشمن ہی نامراد ہے۔		

رُكُوعَهَا ۱

۱۰۹ = سُورَةُ الْكُفْرَانِ مَكِّيَّةٌ = ۱۸

آيَاتُهَا ۶

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان، رحم کرنے والا ہے

قُلْ يَا أَيُّهَا الْكٰفِرُونَ ۱ لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ۲ وَلَا أَنْتُمْ

قُلْ	يَا أَيُّهَا	الْكَافِرُونَ	لَا أَعْبُدُ	مَا تَعْبُدُونَ	وَلَا	أَنْتُمْ
کہہ دیجئے	اے	کافرو	میں عبادت نہیں کرتا	جس کی تم عبادت کرتے ہو	اور نہ	تم
کہہ دیجئے اے کافرو! میں عبادت نہیں کرتا جس کی تم پوجا کرتے ہو اور نہ تم						

عِبَادُونَ ۳ وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَا عَبَدْتُمْ ۴ وَلَا أَنْتُمْ

عِبَادُونَ	مَا أَعْبُدُ	وَلَا	أَنَا عَابِدٌ	مَا عَبَدْتُمْ	وَلَا	أَنْتُمْ
عبادت کرنے والے	جسکی میں عبادت کرتا ہوں	اور نہ	میں عبادت کرنے والا	جسکی تم عبادت کرتے ہو	اور نہ	تم
عبادت کرنے والے ہو اس کی جس کی میں عبادت کرتا ہوں اور نہ میں عبادت کرنے والا ہوں جسکی تم پوجا کرتے ہو						

عِبَادُونَ ۵ مَا أَعْبُدُ ۶ لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِي دِينِي ۱

عِبَادُونَ	مَا أَعْبُدُ	لَكُمْ	دِينُكُمْ	وَلِي	دِينِي
عبادت کرنے والے	جسکی میں عبادت کرتا ہوں	تمہارے لئے	تمہارا دین	اور میرے لئے	میرا دین
اور نہ تم عبادت کرنے والے ہو جس کی میں عبادت کرتا ہوں تمہارے لئے تمہارا دین میرے لئے میرا دین -					

رُكُوعَهَا ۱

۱۱۰ = سُورَةُ النَّحْلِ مَدَنِيَّةٌ = ۱۱۴

آيَاتُهَا ۳

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت مہربان، رحم کرنے والا ہے

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ① وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ

إِذَا	جَاءَ	نَصْرُ اللَّهِ	وَ	الْفَتْحُ	وَرَأَيْتَ	النَّاسَ	يَدْخُلُونَ
جب	آجائے	اللہ کی مدد	اور	فتح	اور آپ دیکھیں	لوگ	داخل ہو رہے ہیں

جب اللہ کی مدد آجائے اور فتح (ہو جائے)، اور آپ دیکھیں لوگ داخل ہو رہے ہیں

فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا ② فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ

فِي	دِينِ اللَّهِ	أَفْوَاجًا	فَسَبِّحْ	بِحَمْدِ	رَبِّكَ	وَاسْتَغْفِرْهُ
میں	اللہ کا دین	فوج در فوج	بس پاکی بیان کریں	تولیف کے ساتھ	اپنا رب	اور بخشش طلب کیجئے اس سے

اللہ کے دین میں فوج در فوج بس اپنے رب کی تولیف کے ساتھ پاکی بیان کریں اور اس سے بخشش طلب کریں

إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا ③

إِنَّهُ	كَانَ	تَوَّابًا
بیشک وہ	ہے	بڑا توبہ قبول کرنے والا

بیشک وہ بڑا توبہ قبول کرنے والا ہے۔

رُكُوعَهَا ۱

۱۱۱ = سُورَةُ الْاٰلِهٰبِ مَكِّيَّةٌ = ۶

آيَاتُهَا ۵

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت مہربان، رحم کرنے والا ہے

تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ ① مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا

تَبَّتْ	يَدَا	أَبِي لَهَبٍ	وَتَبَّ	مَا	أَغْنَىٰ	عَنْهُ	مَالُهُ	وَمَا
ٹوٹ گئے	دونوں ہاتھ	ابو لہب	اور وہ ہلاک ہوا	نہ	کام آیا	اس کے	اس کا مال	اور جو

ابو لہب کے دونوں ہاتھ ٹوٹ گئے اور وہ ہلاک ہوا۔ اس کے کام نہ آیا اس کا مال اور جو

كَسَبَ ② سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ③ وَامْرَأَتُهُ حَمَّالَةَ

كَسَبَ	سَيَصْلَىٰ	نَارًا	ذَاتَ لَهَبٍ	وَامْرَأَتُهُ	حَمَّالَةَ
اس نے کمایا	عنقریب داخل ہوگا	آگ	شعلے مارتی	اور اس کی بیوی	لاڈلنے والی

اس نے کمایا۔ عنقریب داخل ہوگا شعلے مارتی ہوئی آگ میں، اور اس کی بیوی لاڈلنے والی

الْحَطْبُ ۴ فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ ۵

الْحَطْبُ فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ

لکڑی (ایندھن) میں اس کی گردن رسی سے کھجور

ایندھن، اس کی گردن میں کھجور کی پھال کی رسی ہے۔

رُكُوعُهَا ۱

۱۱۲ = سُورَةُ الْاٰخِرَاتِ مَكِّيَّةٌ = ۲۲

آيَاتُهَا ۲

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت مہربان، رحم کرنے والا ہے

قُلْ هُوَ اللّٰهُ اَحَدٌ ۱ اللّٰهُ الصَّمَدُ ۲ لَمْ يَلِدْ ۳ وَلَمْ يُولَدْ ۴

قُلْ هُوَ اللّٰهُ اَحَدٌ اللّٰهُ الصَّمَدُ لَمْ يَلِدْ وَ لَمْ يُولَدْ

کہہ دیجئے وہ اللہ ایک ہے، اللہ بے نیاز، نہ اس نے جنما اور نہ وہ جنما کیا

کہہ دیجئے وہ اللہ ایک ہے، اللہ بے نیاز ہے، نہ اس نے کسی کو جنما اور نہ کسی نے اس کو جنما،

وَلَمْ يَكُنْ لَّهٗ كُفُوًا اَحَدٌ ۵

وَلَمْ يَكُنْ لَّهٗ كُفُوًا اَحَدٌ

اور نہیں ہے اس کا ہمسر کوئی

اور اس کا کوئی ہمسر نہیں۔

رُكُوعُهَا ۱

۱۱۳ = سُورَةُ الْفَلَقِ مَكِّيَّةٌ = ۲۰

آيَاتُهَا ۴

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت مہربان، رحم کرنے والا ہے

قُلْ اَعُوْذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ۱ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ۲ وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ

قُلْ اَعُوْذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ

کہہ دیجئے میں پناہ میں آتا ہوں رب کی صبح سے شر جو اس نے پیدا کیا اور سے شر اندھیرا

کہہ دیجئے، میں پناہ میں آتا ہوں صبح کے رب کی، اس کے شر سے جو اس نے پیدا کیا اور اندھیرے کے شر سے،

إِذَا وَقَبًا ۝ وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ۝ وَمِنْ شَرِّ

إِذَا وَقَبًا ۝ وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ۝ وَمِنْ شَرِّ

جب چھا جائے اور سے شر پھونکنے والیاں میں گرہیں اور شر سے

جب وہ چھا جائے، اور گرہوں میں پھونکیں مارنے والیوں کے شر سے، اور شر سے

حَاسِدٍ إِذَا حَسَدًا ۝

حَاسِدٍ إِذَا حَسَدًا

حسد کرنے والا جب وہ حسد کرے

حسد کرنے والے کے جب وہ حسد کرے۔

رُكُوعَهَا ۱

سُورَةُ النَّاسِ مَكِّيَّةٌ = ۲۱

آيَاتُهَا ۶

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت مہربان، رحم کرنے والا ہے

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ۝ مَلِكِ النَّاسِ ۝ إِلَهِ النَّاسِ ۝

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ۝ مَلِكِ النَّاسِ ۝ إِلَهِ النَّاسِ ۝

کہہ دیجئے میں پناہ میں آتا ہوں رب کی لوگ بادشاہ لوگ معبود لوگ

کہہ دیجئے میں پناہ میں آتا ہوں لوگوں کے رب کی، لوگوں کے بادشاہ کی، لوگوں کے معبود کی،

مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ۝ الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي

مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ۝ الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي

سے شر وسوسہ ڈالنے والے چھپ کر حملہ کرنے والے جو وسوسہ ڈالنے میں

وسوسہ ڈالنے والے، چھپ چھپ کر حملہ کرنے والے کے شر سے، جو وسوسہ ڈالتا ہے

صُدُورِ النَّاسِ ۝ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ۝

صُدُورِ النَّاسِ ۝ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ۝

پسنے (دل)، لوگ سے جن (جمع) اور انسان

لوگوں کے دلوں میں، جنوں میں سے اور انسانوں میں سے۔